

TIEMPO PROBABLE:
Lluvia, templado.
Más frío.

XXVI—NUMERO 6480

Reciprocidad comercial es única base sólida para la paz -- dice Hull; pactos con 9 países de Hisp. América

Los convenios en preparación.—Hull contesta al senador Capper, quien preparaba campaña contra el programa de acuerdos de reciprocidad.

WASHINGTON, octubre 27 (AP).—El secretario de Estado, Henry L. Hull, hoy su reciente carta al senador Arthur Capper, republicano de Kansas, defendiendo el programa de tratados de reciprocidad comercial de la administración. El secretario dijo que esta es la única base sólida para la paz.

Nueve pactos con H. América. Tratados de reciprocidad comercial están actualmente en vigor entre los Estados Unidos y Cuba, Haití, Brasil, Honduras, Colombia, Guatemala, Nicaragua, El Salvador y Costa Rica. En mayo pasado se anunció formalmente la intención de este país de negociar un pacto similar con Ecuador. El lunes, la administración expidió un anuncio preliminar de que consideraría negociaciones con Venezuela.

El secretario Hull escribió a Capper que "desde el año fiscal terminado el 30 de junio de 1934 al terminado el 30 de junio de 1937, el valor de nuestras importaciones agrícolas aumentaron 699 millones de dólares, o sea 83 por ciento. De este total, 252 millones de dólares representan aumento en los principales artículos de importación no producidos en los Estados Unidos y no sustituyeron a productos agrícolas producidos en los Estados Unidos."

El secretario Hull declaró además que 141 millones de dólares de ese aumento era debido a las sequías de 1934 y 1936. "Tales importaciones", dijo, "en ningún sentido desplazan a los productos de las fincas estadounidenses. Suplementan la producción doméstica. Alivian la escasez de productos agrícolas."

DISCURSO DE JAMES A. FARLEY LLENA DE OPTIMISMO LAS FUERZAS POLITICAS DE N. Y.

La Guardia promete fiscal especial para investigar el "racket" en Brooklyn. — Sigue el alcalde atacando a Tammany. — Dewey ataca al líder Schneider

Un gran impresion en los círculos democráticos las declaraciones hechas por el presidente del Comité Nacional Demócrata, James A. Farley, en defensa de la candidatura de Franklin D. Roosevelt a la presidencia de los Estados Unidos.

Antes de pronunciar su discurso, no se sabía hasta dónde iría Mr. Farley en sus declaraciones, pero al hablar no dejó lugar a dudas en cuanto a su posición en esta campaña.

Tammany Hall se manifestó ayer en extremo satisfecho por la actitud del presidente del Comité Nacional Demócrata. Bien es sabido que el Hall y la administración federal no han sostenido buenas relaciones. Como resultado de esto el partido fue dividido en 1933, que fue cuando La Guardia resultó electo. Los líderes tammanyistas aplaudieron el discurso de Mr. Farley, alabándolo en términos que desde hace tiempo no eran escuchados en Tammany.

El discurso de Farley también ha venido a determinar un rompimiento entre John L. Lewis, quien ha respaldado la candidatura de Roosevelt, y los otros candidatos.

E. NÚÑEZ DICE QUE DEWEY ES UNA PERSONA DE ESAS QUE GUSTAN DE LA PUBLICIDAD

Los comités hispanos de campaña que están a la cabeza de los movimientos que en favor de los diferentes candidatos se vienen llevando a cabo en los diferentes distritos que componen la ciudad de Nueva York siguen optimistas en la línea de fuego y han redoblado sus esfuerzos.

El Comité hispano Pro Hastings, presidido por el doctor J. N. Cesteros, y que tiene sus oficinas en el hotel Biltmore ha venido recibiendo diariamente muchas visitas de comisiones y agrupaciones políticas que ofrecen sus servicios en la campaña para sacar triunfante a Harold W. Hastings, candidato demócrata para el puesto de Fiscal de Distrito. Como parte de la campaña que se realiza todas las noches se están transmitiendo discursos en español en favor de Mr. Hastings en una estación local de radio.

Un discurso. El licenciado Emilio Núñez, conocido abogado español de esta ciudad pronunció anoche un discurso en favor de Mr. Hastings.

FUGITIVOS DE DEVIL ISLAND DESPIDIENDOSE EN PUERTO RICO



Francois Freu y Raymond Vaude, quienes lograron escapar de la colonia penal francesa de la Isla del Diablo, despidiéndose de las muchas personas que fueron a despedirlos en San Juan, Puerto Rico, en los momentos de emprender viaje hacia Haití en el esquife de 25 pies en el cual hubieron de dicha isla. Por órdenes del gobierno éstos tuvieron que salir de Puerto Rico.

Declárase sobre mítines pro Albizu en Ponce, P. Rico

Se declaró que la oposición de Winship obstaculizó un mitin en San Juan

PONCE, P. R., octubre 27 (AP).—Uno de los testigos de la defensa en el caso de los nacionalistas acusados en la Corte de Distrito de esta ciudad por la muerte de un policía en el tiroteo del Domingo de Ramos frente al Club Nacionalista, declaró que la oposición del gobernador Blanton Winship a la celebración de manifestaciones de simpatía con el Dr. Pedro Albizu Campos y otros nacionalistas que fueron hechos prisioneros en 1936, fué usado como base por el administrador municipal de San Juan, Dr. Carlos de Castro, y por el jefe de la Policía Insular, coronel Enrique de Orbeta, para negar un permiso para la celebración de un gran mitin en la capital.

El caso fué llevado ante los tribunales pero éste no hizo que se pudiera conseguir el permiso para la celebración de una parada en simpatía con los líderes nacionalistas que fueron acusados de un delito de conspiración para derrocar el gobierno de Estados Unidos en la isla.

El señor Rafael Torres Córdova, dijo que él había presidido el comité que recibió la cantidad de \$15,000 por contribuciones públicas para el fondo de defensa de Albizu Campos y los otros acusados nacionalistas.

Conferencia de paz

El licenciado Vicente Geigel Polanco, quien fué a la República Argentina a exponer ante la Conferencia Interamericana de Paz el caso de Puerto Rico, declaró que no había podido hacerlo pero que aprovechó su viaje para hacer propaganda en favor de la independencia de la isla. El presidente Roosevelt hizo un viaje especial a la Argentina para asistir a la conferencia.

JAPON RECHAZA LA INVITACION DE BELGICA A LA CONFERENCIA DE LAS NUEVE POTENCIAS

TOKIO, Japón, octubre 27 (AP).—El Japón rechazó oficialmente hoy una invitación a la conferencia de nueve potencias en Bruselas, declarando que la reunión está inspirada por la Liga de las Naciones y pondrá "serios obstáculos en el camino de una justa y apropiada solución" de la situación en el Lejano Oriente.

La negativa a conferenciar con los otros signatarios del tratado firmado en Washington en 1922, el cual garantiza la integridad territorial de China, fué entregado por el ministro de Relaciones Exteriores, Koki Hirota, al barón Albert de Bismont, embajador de Bélgica.

Hirota había recibido anteriormente la sanción imperial para la respuesta. Después de hacer conocer la decisión en una larga declaración que acompañó a la negativa, el ministro llamó a la negativa, el ministro llamó a la negativa, el ministro llamó a la negativa.

DEJANDO A CHAPEI EN LLAMAS, LOS CHINOS SE RETIRAN A LUCHAR EN NUEVAS LINEAS

Los americanos dispararán contra aeroplanos que ataquen a no combatientes. — Chiang Kai Shek dice que Inglaterra y E. U. deben hacer cumplir los tratados

SHANGHAI, China, octubre 28. (Jueves) (AP).—Los defensores de Shanghai pelean hoy con la espalda contra el arroyo de Soochow, en la línea del barrio internacional.

Al otro lado del arroyo, en barricadas en la orilla Sur, los marinos de los Estados Unidos observaban el frente de batalla, bajo órdenes de disparar en defensa propia a cualquier aeroplano que los ataque a ellos o a no combatientes.

El almirante Harry Yarnell, comandante de la flota asiática de los Estados Unidos, autorizó dichas órdenes protectoras cuando la retirada china al lado del extremo Norte del barrio internacional trajo una intensa pelea cerca a la zona extranjera.

Aún más arriba, en el Oeste del barrio internacional, los chinos estaban atrinchados en la orilla Sur del arroyo, defendiendo una faja de la ciudad nativa entre el arroyo y la sección extranjera.

Los chinos hicieron trincheras por los chinos después de retirarse del histórico Chapei, el cual se destaca por millas de incendios principados ayer cuando las defensas fracasaron.

La conflagración fué causada por los chinos dejando incendios para cubrir su retirada y por las granadas y bombas incendiarias de los japoneses.

Un fuego incontrolado, avivado por un viento del Sur, se extendió desde cerca de Kiangwan, al Norte del barrio internacional, hacia el Sur a través de Chapei y hasta la línea de la zona extranjera y al Oeste un número desconocido de millas. En una región donde las llamas saltaron por sobre el arroyo, 150 edificios fueron quemados.

La artillería japonesa, bombardeando a los chinos desde 500 yardas al Norte del arroyo de Soochow, aparentemente tenía poco efecto en los chinos que hacían las trincheras.

Una noticia no confirmada dice que los japoneses trataron de atravesar el arroyo por el puente del ferrocarril, pero que se encontraron con una tempestad de balas de ametralladora de los chinos y se retiraron.

Los observadores extranjeros, sin embargo, predijeron que una nueva batalla en la región era inminente.

Como unos 35,000 refugiados de las zonas de batalla en el Norte y el Oeste de la ciudad entraron al barrio internacional ayer. Las autoridades se estaban preparando a recibir una nueva avalancha hoy.

Dijeron que entre los refugiados de ayer había 350 civiles, hombres, mujeres y niños, heridos por las ametralladoras de los aviones japoneses en las afueras de Shanghai.

Los trabajadores de auxilio ingleses y americanos abrieron un gran campo para prestar el auxilio que sea posible a los refugiados. Miles estaban recibiendo alimentos y albergue en la parte Oeste de Shanghai.

Un comunicado del cuartel general de la zona extranjera dijo que los japoneses habían sido derrotados en la batalla de Chapei y se retiraron.

Envía Inglaterra el crucero 'Hood' a Islas Baleares

No quiere perder de vista Gran Bretaña las estratégicas islas mediterráneas

ATACAN LOS REBELDES A UN BARCO INGLES

El "Stanray" fué detenido por un buque a tres y media millas de Avilés ayer

LONDRES, octubre 27. (AP).—La Gran Bretaña envió hoy su poderoso crucero de guerra "Hood" a Mallorca, para no perder de vista las estratégicas Islas Baleares.

Esta decisión se tomó mientras el ministro de Estado, Anthony Eden, trataba de conservar el subcomité de no intervención en el sendero emprendido para la retirada de los voluntarios extranjeros de España.

El "Hood", buque de guerra más grande del mundo, salió de Gibraltar para relevar al crucero "Despatch".

De esta manera Inglaterra tendrá su almirante de más alto rango en el Mediterráneo occidental, en constante contacto con las islas que están situadas en las rutas comerciales de Francia e Inglaterra.

Mallorca, la mayor de las islas, ha estado en poder de los insurgentes por espacio de un año, y se ha dicho que se ha establecido en ella una base aérea italiana.

Una supuesta amenaza italiana para dominar todo el grupo de las Baleares, ha constituido un peligro foco de la guerra civil española.

Al este de Mallorca, está situada la isla que le sigue en importancia, Menorca, la cual está aún en poder del gobierno español. Es en esta isla en donde fué atacada la base aérea francesa, el lunes pasado.

El relativamente estrecho paso entre Menorca y la isla italiana de Cerdeña, es la principal ruta entre Francia y sus posesiones del norte de África, mientras que Mallorca está más cerca de la ruta principal inglesa a sus bases de Malta y Alejandría, en el Mediterráneo oriental.

En círculos del Almirantazgo inglés anunciaron que el "Hood" iba solamente a relevar al "Despatch", pero en círculos diplomáticos comentaban que el gran crucero de guerra "no iba probablemente a cazar perdices."

El "Hood" lleva a bordo al vicealmirante A. B. Cunningham, quien es el jefe del escuadrón de cruceros. El "Despatch" irá a Malta para un corto descanso.

Barco inglés atacado

Mientras tanto, frente a la costa norte española, destroyers ingleses registraban las aguas del mar Cantábrico para averiguar la suerte corrida por el barco mercante inglés "Stanray", que se anunció que había sido atacado por un buque insurgente.

Las oficinas del Lloyd informaron que se había pedido a todos los buques navegando por aquellas cercanías que acudiesen a ayudar al vapor que había sido atacado y detenido a tres y media millas fuera del puerto de Avilés, en la provincia de Asturias.

El plan modificado

El modificado plan inglés para la evacuación de los voluntarios de España estaba ya en poder de los gobiernos representados en el (Sigue en la segunda página)

PEDRO MARTINEZ Y ALBERTO RAMOS FUERON ACUSADOS DE HERIR 2 HOMBRES EN B'WAY

Dos hispanos que se hicieron pasar por celadores del Minsky's Oriental Theatre y los cuales trataron de entrar al referido teatro para ver algunas de las muchas películas que toman parte en el espectáculo que allí se presenta, fueron acusados ayer de haber agredido y herido a dos individuos que no les permitieron la entrada al coliseo.

Benjamin Broom, de 47 años de edad y quien tiene su residencia en el número 17 al Oeste de la Calle 32, y Robert Edison, de 47 años también y ex-propietario de cabarets, con domicilio en el Park View Hotel, fueron reclusos en el Polyclinic Hospital después de haber sido heridos al intervenir en defensa del individuo que velaba la puerta del teatro, el cual forcejeaba con los dos intrusos.

James Panzeri, el portero, corrió al ver que sus agresores sacaban cuchillos. Martínez y Rodríguez dijeron que éstos habían sido arrestados a la entrada del teatro.

Según informáramos ampliamente ayer, los tres individuos fueron acusados de agredir y herir a la hispana Celia Martínez. Los acusados tomaron la silla de los testigos y negaron haber agredido a Celia. Martínez y Rodríguez dijeron que éstos habían sido arrestados a la entrada del teatro.

Según informáramos ampliamente ayer, los tres individuos fueron acusados de agredir y herir a la hispana Celia Martínez. Los acusados tomaron la silla de los testigos y negaron haber agredido a Celia. Martínez y Rodríguez dijeron que éstos habían sido arrestados a la entrada del teatro.

Según informáramos ampliamente ayer, los tres individuos fueron acusados de agredir y herir a la hispana Celia Martínez. Los acusados tomaron la silla de los testigos y negaron haber agredido a Celia. Martínez y Rodríguez dijeron que éstos habían sido arrestados a la entrada del teatro.

Según informáramos ampliamente ayer, los tres individuos fueron acusados de agredir y herir a la hispana Celia Martínez. Los acusados tomaron la silla de los testigos y negaron haber agredido a Celia. Martínez y Rodríguez dijeron que éstos habían sido arrestados a la entrada del teatro.

Según informáramos ampliamente ayer, los tres individuos fueron acusados de agredir y herir a la hispana Celia Martínez. Los acusados tomaron la silla de los testigos y negaron haber agredido a Celia. Martínez y Rodríguez dijeron que éstos habían sido arrestados a la entrada del teatro.

ARRESTADO SIN FIANZA EL GOBERNADOR DE LA HABANA, CORONEL CELESTINO BAIZAN

HABANA, octubre 27. (AP).—El gobernador de la Habana, coronel Celestino Baizán, fué arrestado hoy en su casa, por órdenes del Tribunal Supremo, y encarcelado, con exclusión de fianza, en el castillo del Príncipe, acusado de inducción en el asesinato del presidente del Concejo provincial, Severiano Pulido.

Pulido falleció el viernes pasado a consecuencia de una herida de bala recibida en un altercado en la Cámara del Consejo. Antes de morir declaró a las autoridades judiciales que un policía del Gobierno Provincial le había golpeado con una silla, derribándole, y que otros dos dispararon contra él cuando estaba en el suelo.

Avances rebeldes en el frente del alto Aragón ayer

Dicen los partes insurgentes haber "barrido" dos batallones leales allí

HENDAYA, Francia, octubre 27. (UP).—Fuerzas moras, ayudadas por "voluntarios" italianos, "barrieron" dos batallones leales en el frente del alto Aragón, decían despachos insurgentes, en la ofensiva rebelde que intenta abrir una brecha entre Cataluña y Francia para evitar cualquier posible embarque de armas por la frontera a la España leal.

Los rebeldes anunciaron también la captura de importantes posiciones alrededor de la Ermita de San Pedro y de la selva de Osán, estableciendo un cuartel general de campaña en la aldea de Sabiñanigo.

Añadían los despachos insurgentes que las fuerzas leales resistían sus ataques desesperadamente. Los jefes del gobierno (Sigue en la segunda página)

HIDROAVION REBELDE BOMBARDEA PORT BOU Y VUELA SOBRE TERRITORIO DE FRANCIA

Causó daños de consideración. — Iluminan en Francia el emblema tricolor para evitar ataques. — Limpian de nieve la carretera de Andorra.

PERPIÑAN, Francia, octubre 27. (AP).—Los bombardeos de los aeroplanos insurgentes a las comunicaciones por ferrocarril con Francia, fueron reanudados hoy. Un hidroplano arrojó varias bombas en el pueblo de Port Bou, en la costa al otro lado de la frontera española. Las baterías antiaéreas entraron inmediatamente en acción.

Los daños causados no se pudieron determinar en seguida, pero se cree que son de importancia. El "bombardeo" voló sobre el territorio francés, entre las bases de las baterías antiaéreas, apresurándose las autoridades francesas a iluminar el emblema tricolor.

Caminos de Andorra

Obreros camineros franceses limpian la nieve de los caminos que conducen a la diminuta república de Andorra, para permitir el paso de 60 camiones de víveres comprados a los insurgentes españoles.

Los andorranos compran sus provisiones corrientemente en las poblaciones españolas más cercanas, pero la escasez de alimentos en Barcelona y Valencia este año, encontró al gobierno español sin capacidad para venderles. El dinero de Andorra, la peseta española, tiene muy poco valor en Francia; así, pues, los 24 miembros del Principado pidieron las provisiones a Franco.

Francia accedió a transportar las y los asenta camiones de harina, sal, frutas, vegetales y otros artículos llegaron a la provincia de Arriège, de territorio de Franco, vía Hendaya.

La carretera que va al país de 191 millas cuadradas estaba obstruida por la nieve, pero los obreros esperaban dejarla expedita en pocos días.

Delegación a Moscú

MADRID, octubre 27. (AP).—España enviará una delegación de 50 personas para representar al gobierno en la conmemoración del 20.º aniversario de la revolución roja que se celebrará en Moscú el día 7 de noviembre.

Los delegados serán de Madrid, Barcelona y Valencia, con una selección de regalos para la Unión del Soviet, entre los cuales están trabajos de artesanías y tapices antiguos donados por obreros y organizaciones leales.

El aniversario ruso coincide con el primer aniversario de la heroica defensa de Madrid que se celebrará en España.

La capital estaba tranquila hoy, a pesar de las noticias de levantamientos. (Un comunicado insurgente de Salamanca anunciaba que sus fuerzas, de la Ciudad Universitaria habían rechazado con grandes pérdidas un ataque de las milicias leales.)

Condenado al garrote por los rebeldes an asturiano

IRUN, España, octubre 27. (AP).—Un asturiano llamado Gerardo Genaro fué condenado hoy al garrote por un tribunal insurgente en el pueblo de Pola de Somiedo, Asturias.

Fué condenado, convicto de haber matado a un sacerdote y dos enfermeras, poco antes de que las tropas insurgentes ocuparan la aldea.

Se le permitió contraer matrimonio con una miliciana capturada junto con él. Tenía 30 años de edad.

Se le permitió contraer matrimonio con una miliciana capturada junto con él. Tenía 30 años de edad.

Se le permitió contraer matrimonio con una miliciana capturada junto con él. Tenía 30 años de edad.

Se le permitió contraer matrimonio con una miliciana capturada junto con él. Tenía 30 años de edad.

Se le permitió contraer matrimonio con una miliciana capturada junto con él. Tenía 30 años de edad.

No tiene carácter político el viaje de los duques de Windsor a los EE. UU.

El duque hablando en una comida de la Asociación de la Prensa Anglo-Americana, dijo: "Mi esposa y yo no queremos hacer una vida puramente inactiva de ocio".

PARIS, octubre 27. (A) — El duque de Windsor declaró hoy que él y su esposa, nacida en América, iban a los Estados Unidos sin intenciones políticas. También manifestó que solamente estaban tratando de encontrar una solución a "algunos de los problemas vitales que preocupan actualmente al mundo."

El duque se describió a sí mismo como "un hombre casado felizmente" anunciando que él saldría con la duquesa el 6 de noviembre, en el transatlántico "Bremen", para una residencia de cinco semanas en los Estados Unidos.

En su primer discurso, desde su abdicación el pasado mes de diciembre, el duque dijo en una comida de la Asociación de la Prensa Anglo-Americana: "Tanto mi esposa como yo no estamos contentos ni queremos hacer una vida puramente inactiva de ocio."

El tono del ex-rey fue medido y enfático al aconsejar a la prensa el que no buscase "otros motivos respecto a nuestras acciones."

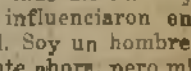
"Yo naturalmente, no estoy criticando a ninguno presente", ma-

En las circunstancias que confluieron a los sucesos del pasado diciembre y a las fuerzas que influenciaron en la decisión final. Soy un hombre casado felizmente ahora, pero mi esposa y yo no estamos contentos

(Signa en la cuarta página)

La Blancura del Marfil en la Cara

¿En 6 Días?



En el espacio de 3 a 6 días esta nueva loción imparte atrayente belleza al cutis, de una manera natural. De debajo de un cutis oscuro y endurecido, hace subir a la superficie blanca una gran vida rejuvenecida.

deorable embarazoso que podía haber condecido a, consecuencias peligrosas.

"He pensado si inexactitudes de el clase son dignas de la gran industria por la que ustedes trabajan."

El duque dijo que su reciente viaje a Alemania había sido muy

La tar se hace blanca como el marfil, da parece todo vesturio de presa, losaduros de el y d'era. Blanquea el cutis p'zo. Anura en un espacio de 3 a 6 días, puede uno adquirir la radiante blancura de las fucias, de el Cerealis el resultado, o de el dinero. Pida hoy mi loción para Blanquear la Cara.

GERVAISE GRAHAM CO.
1204 E. 75th St.—Chicago, Ill., U. S. A.

C U P O N

GERVAISE GRAHAM CO.
Dept. 1 1204 E. 75th Street
Chicago, Ill., U. S. A.

Si pranso vuestras C.O.D. por \$1.00 pronto pasado en blanching. Te pagará el correo la suma de \$1.00.

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____

(Necesitamos Agentes)

CA en el Viejo Cuarteto

AMIGOS, SIEMPRE ESTOY
MAS FRESCO... ¡NUNCA
SECO NI PASADO!



A black and white illustration showing a person's face from the nose up, with their mouth open as if speaking or reading. Their hands are holding a book open in front of them. The style is simple and graphic, typical of early 20th-century book covers.

A pack of Old Gold Cigarettes, showing the brand name and 'CIGARETTES' in a stylized font. The pack is white with gold and black text and graphics.

Tónica exterior
de "Cefalón"
se abre por
ABAJO

Tónica interior
de "Cefalón"
se abre por
ARRIBA

10 en el Nuevo Concurso de Enigmas del OLD GOLD

trada y todos los detalles en los puestos de cigarrillos.

LA PRENSA

Published at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.
Published daily, except Sunday, by
LA PRENSA, INC., of NEW YORK.
JAMES CAMPBELL, Publisher and Pres.

Director: JAMES CAMPBELL.
Oficina: 245 Canal Street, New York.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

DIARIO (excepto 8 m. 8 m. 1 año los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00

SERIE "A" (lunas, 1 año) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SERIE "B" (mar, 1 año) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SERIE "C" (lunas, 1 año) \$1.50 \$2.75 \$5.00

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR \$2.40

DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00

Para Colegios y Universidades: Porcentaje 25 centavos el centavo.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK.

Teléfono: Canal 4-1200.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los contenidos de esta publicación en sus periódicos y en sus publicaciones de radio y televisión. Los artículos no deben ser reproducidos en otros medios de comunicación sin el consentimiento expreso de la "Associated Press".

Nueva York, 28 de octubre, 1937.

LA EXPOSICION DEL AUTOMOVIL

La industria del automóvil es en estos instantes el centro de la atención del mundo de los negocios. Ella vendrá a ser este año el barómetro fiel y preciso del estado de la economía del país después de la serie de síntomas que, pese a las expresiones de confianza y optimismo provenientes de las altas esferas del gobierno y de no pocos economistas de renombre, mantienen todavía un tanto alarmados al comercio y las industrias.

De ahí que la Exposición inaugurada en el Grand Central Palace con la aparatosa y expectación popular familiar, revista este año un interés especial de doble aspecto: el de conocer los modelos de 1938 (siempre ha sido un acontecimiento el clásico "Salón del Automóvil") y el de auscultar el horizonte económico a través del parabrisa del carruaje automóvil.

Los precios de las acciones, bonos y productos han bajado agudamente. Ha caído sensiblemente la producción de acero. En no pocas otras industrias se evidencia una reducción en la producción también. En los últimos cinco años la del automóvil, llenando una demanda casi "record", fue un factor de incalculable valor en la ayuda a otras industrias a recobrar de los efectos de la crisis pasada.

Quiénes han advertido y analizado el retroceso de los negocios (desde agosto último) preguntándose, pues, si otra vez el automóvil obrará de fuerza rehabilitadora.

Pienzan que esa circunstancia deprimiente disminuirá la demanda de carrocerías de motor, particularmente los de aplicación comercial y los de lujo a elevado precio; y que de continuar el corte de actividad en las industrias, se afectará igualmente el mercado de carros de bajo precio.

El movimiento inmediato en la industria automovilística, es decir, el que se extenderá al resto del año, equivale al natural impulso temprano y vigoroso de la oferta y la demanda, no ha de tener una influencia señalada en las observaciones y deducciones. Estas habrán de basarse mayormente en los programas de producción de 1938, que irán más ajustados a la demanda.

Los ojos de todos los productores que suplen a la industria automovilística — aceros, textiles, algodón, pinturas — estarán pegados no sólo al grado de interés que manifieste el público en los modelos expuestos, sino también en la capacidad de ese público para comprar en los meses venideros.

Con todo, cualquiera que sea la reacción que se registre en la línea de la marcha de los negocios automovilísticos, puede insistirse con seguridad nacida de pruebas convincentes, en que no hay razón para temer otro desastre como el de 1929. No se especula con el desenfreno de entonces, no se cometen en Wall St. los errores aquellos y Mr. Roosevelt cuenta además con disponibilidades líquidas de la Reserva Federal que no existían en el gobierno de Mr. Hoover.

El ferrocarril de Arica a La Paz amenazado por falta de carbón

SANTIAGO DE CHILE, octubre 27. (A) — Una escasez de carbón amenaza en la actualidad el mantenimiento del ferrocarril de Arica a La Paz. El ferrocarril funciona con una provisión de carbón solamente para seis días, y las minas schuaguer dicen que no podrán suministrar más antes del 6 de noviembre.

LA Y ANUNCIESE EN "LA PRENSA"

A TRAVÉS DE MIS GAFAS

Por ALVARO

H. L.

Desde que la guerra mundial puso a la moda las iniciales, el mundo se está haciendo alfabético.

El soldado que sigue de juega después de la hora reglamentaria está A. W. O. L.

P. D. son iniciales presidenciales como J. D. lo fueron millonarias y petroleras.

O. O., "boulevardier" de Broadway, que escribe en un inglés de gran color y variedad con una mente parisina, es el más incorregible fabricante de neologismos.

H. L. son las iniciales del eminente periodista, filólogo y escritor, Henry Louis Mencken.

En una reciente conferencia en Columbia University, H. L. declaró que "necesitamos más — y peores — vocablos".

Otro tanto podemos decir de nuestra lengua.

Necesitamos depurarla primero y aumentarla con "más — y más energías — vocablos".

Necesitamos barrer y echar a la esperta de los galicismos abominables los "tendrúlar", "contable", "restorán", "chófer", "hangar", "apartamento" y otras "avilanchas" de adaptaciones chabacanas de vocablos franceses que sobran en nuestra lengua.

Y hablemos de seguir aumentando el número de neologismos bien contruidos, que la Academia de la Lengua pondrá en capilla antes de admitirlos como vocablos legales.

No sé por qué han de estar en capilla "cacerolada" y "fiambre", por no citar más que dos de los miles de vocablos que están esperando el "dignus sit intrare".

Pero hemos de oponernos a que "fiacre" y "vitrina" sean admitidos, cuando tenemos el castizo "simón" para designar un coche de punto, y el no menos castizo "escaparaté" para traducir la "vitrine" francesa.

Cada vez que leo "toaleta" me da hipo.

Sabe que no sabe.

H. L. afirmó que no era un "gran crítico" como se ha empujado en llamarle la gente.

Y añadió: Mi propósito al escribir es el de divertirme yo mismo, sin que yo pretenda convertir a nadie a un credo literario cualquiera.

La modestia de H. L. es la del que sabe que no sabe nada.

Pero que pasa un rato agradable expresando sus sentimientos.

Y eso es lo principal: pasar un rato agradable.

Confieso que el tiempo que paso charlando con mis lectores es lo más agradable de mi jornada.

Y sé de un "bobo" que pasa un rato agradable abriendo el periódico en el suelo y paseándose alrededor para ver si está guapo, como composición, mirándolo por arriba, por abajo, por delante y por detrás.

Sin pretender un instante convertir al lector a credo alguno o particular.

Mis amigos más sinceros los tengo entre los que menos comulgan con mis creos.

Remedio excelente.

Un veterano de la guerra mundial sufría de alienación mental en el hospital militar de Tusculooza, Alabama.

En 1932 se pegó un tiro en la alterada testa.

La bala se alojó en la base del cráneo, cerca de la glándula pituitaria, una de esas glándulas que son como el callejón del Ave María de mi pueblo: sin salida.

El veterano ha quedado curado de su locura.

El caso es grave y merece meditación.

No sé por qué Mussolini, Hitler y colegas en absolutismo, más chiflados que una esperta de grillos, no ensayarían ese método perferente de curar sus alteradas moleras.

Les aconsejo que ensayen el método del veterano de Tusculooza, Alabama.

Que acertasen o que errasen sería lo mismo.

Siempre saldriamos ganando.

Alza y baja.

Mientras las cotizaciones hacen volatines en la Bolsa, seguimos oyendo las frases de los "croupiers" más monótonas que el "fais de vos jeux, Messieurs!"... "rien ne va plus".

Las frases del garito de Broad Street son "la toma de beneficios hizo reaccionar la cotización".

"La baja fue causada por la venta forzosa de posiciones a la baja".

El señor presidente ha expresado su deseo de evitar toda convulsión, todo volatín, toda puerca y voltereta, en el círculo financiero.

Ese deseo podría ser realizado con suma facilidad.

Bastaría reducir el "margen" del jugador al alza a veinte por ciento de su compra.

Y exigir un 75 por ciento de "margen" al jugador a la baja.

Al jugador que vende acciones que no posee, con la esperanza que el país se vaya a la marafisima porra, que los valores resbalen hasta el abismo y que él pueda

No tiene carácter político el viaje de los Duques de Windsor a los EE. UU.

(Continuación de la tercera página)

ni queremos hacer una vida puramente inactiva de ocio.

"Esperamos y sentimos que, en curso debido, la experiencia que ganamos en nuestros viajes nos ponga en condiciones, si se nos da un trato razonable, de hacer algunas contribuciones, como personas privadas, para resolver algunos de los problemas vitales que preocupan actualmente al mundo".

Más tarde cuando el duque se reunió con decenas de periodistas en el cuarto de tomar café, conversó, sin protocolo alguno, con ellos, demostrando especial interés en la conversación con los corresponsales de guerra que recientemente regresaron de España. Sin embargo no dió su opinión, contentándose con mover la cabeza cuando se le dijo que la guerra estaba destinada a continuar indefinidamente.

Las preguntas concernientes a su itinerario en los Estados Unidos trajeron a sus labios sonrisas y una manifestación "no sé yo mismo".

(Charles E. Bedaux, ingeniero americano, que está a cargo de los preparativos para el viaje, salió de Cherbourg con su esposa. Más tarde se reunirán con los duques en América.)

(En Londres las organizaciones de películas de noticias, por primera vez desde la abdicación, enseñaron cintas del duque y la duquesa, una referente a la visita del ex rey a Alemania. Los editores de estas películas dijeron que planeaban usar las cintas que se tomaron sobre la recepción de los duques en América.)

Bolivia asistirá a la conferencia de 9 potencias

WASHINGTON, octubre 27. (A) — El ministro boliviano Luis Fernando Guachalla dijo que había hecho una visita al departamento de Estado para informar al subsecretario Welles de que Bolivia había aceptado una invitación para asistir a la conferencia de nueve potencias en Bruselas.

Bolivia y Méjico son los únicos adherentes hispanoamericanos al pacto.

Guachalla dijo que también había recibido instrucciones de manifestar la aprobación por su gobierno de la "noble acción de los Estados Unidos hacia la preservación de la paz" en Hispano América por su ofrecimiento de buenos oficios a Honduras y Nicaragua hacia una solución de la disputa limítrofe centroamericana.

Santoral y Cultos

Octubre 28, Jueves. Santos Simón Cananeo y Judas Tadeo, apóstoles, mártires; Honorato y Faón, confesores; Santos Anastasia y Cirila, vírgenes y mártires; y Nuestra Señora de Grecia.

Parroquia de la Milagrosa (Católica)

Misas a las 6:30, 7, 8 y 9 a. m.

Parroquia de la Santa Agonía (Católica)

Misa a las 8 a. m. Rosario a las 10 p. m.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza (Católica)

Misas rezadas a las 7 y 8:30. Bendición con el Santísimo a las 10 p. m.

Parroquia de la Encarnación (Católica)

Misas a las 6, 7, y 8 a. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (Católica)

Misas a las 6:30, 7, y 8:30 a. m.

Iglesia Adventista (Protestante)

Estudio Bíblico, a las 8 p. m.

Iglesia Evangélica Española (Protestante)

Servicio religioso, a las 8 p. m.

Misión Evangélica Times Square (No Sectaria) Servicios todas las noches a las 7:30.

Iglesia Luterana Emmanuel Meditación todos los días a las 1 p. m. Auxilio de señoras.

Iglesia Metodista Unida Cristiana, 2 p. m. Culto de Oración BRONX

Misión de San Antonio (Católica)

Misas a las 7 a. m. Doctrina y reunión, de 3 a 6.

BROOKLYN

Iglesia de San Pedro (Católica)

Misas a las 7, 7:30 y 8 a. m.

NEWARK, N. J.

Iglesia Hispano Portuguesa de San José, (Católica)

Misas a las 7:45 a. m.

comprar por diez lo que vendió por ciento.

Eso "bajistas" y pesimistas me hacen el efecto de hienas.

Están esperando que reviente el ciudadano para cebarse en los despojos.

Y harán todo lo posible para ayudarle a mal morir, esparciendo más chismes que una portera de casa de vecindad.

Verdad es que un empresario de pompas fúnebres vive de los muertos.

Pero nunca pidieron esos enterradores que sean suprimidos los Consejos de Sanidad ni que se alabe la excelencia de las epidemias.

Diga al "bajista" que el número de cesantes ha aumentado de un millón y ballará una rumba de contento y de alegría.

¿Última de cómo miserrere que le pare los pies!

Quinto Imperio Europeo Americano

Carlos V, último emperador que vivió la ciudad temporal y la ciudad eterna unidas, último em-

Carlos V recordó a un Obispo ante el Papa la nobleza de su lengua española

La europeización de América va unida a la idea del Emperador, y Hernán Cortés concede tanto mérito al Imperio de Motezuma como al romano germánico.

Continuamos en estas columnas la inscrición de la conferencia pronunciada por don Ramón Menéndez Pidal, en el Instituto de las Españas sobre "La idea imperial de Carlos V", la cual presenta uno de los períodos más importantes de Europa, con la erudición que caracteriza a este sabio.

VII

(Conclusión)

Carlos V al hispanizar su imperio, propaga hispanidad por toda Europa. El imperio que tan achiado llegó a sus manos, se convirtió en una vigorosa realidad: Carlos V dejó de ser solamente el jefe honorario de los príncipes germanos; él para la rama española reservó la Península, Flandes, Nápoles y Sicilia; su hermano, el españolísimo Fernando, el predilecto de Fernando el Católico, el discípulo de Cisneros, reina en Hungría y en Bohemia; los españoles combaten contra los turcos en Viena, en Túnez, en Argel; la Iglesia se ve robustecida por una nueva orden de origen español, la Compañía de Jesús, por los teólogos españoles del Concilio de Trento, y por la nueva escolástica, otro fruto tardío de España. La vida de las cortes y de la diplomacia se vio invadida por ministros españoles y por usos españoles, la lengua española comenzó a ser usada por todas partes, sobre todo desde que Carlos V la hizo resonar bajo las bóvedas del Vaticano, en un parlamento ante el papa Paulo III el 17 de abril 1536. Carlos volvía vencedor de Túnez y la Goleta, satisfecho de haber cumplido el deber imperial de combatir personalmente al turco, pero volvía muy dolido del rey francés Francisco I, a quien tenía que acusar de deslealtad con la cristiandad, según cartas de Francisco a Barbarroja acabadas de coger por el mismo emperador en la Goleta. El obispo de Macon embajador francés no comprendía bien la lengua en que el César formula tan categóricas acusaciones, y Carlos le replica ante el papa: "Señor obispo, entiéndame si quiere, y no espere de mí otras palabras que de mi lengua española, la cual es tan noble que merece ser subida y entendida de toda la gente cristiana." Así el emperador que a los 18 años no hablaba una palabra de español, ahora a los 36 años proclama la lengua española lengua común de la cristiandad, lengua oficial de la diplomacia, dato esencial para juzgar la idea de Carlos V. El español se difundió también como lengua literaria. Fernando el Católico había presidido la aparición de obras de interés europeo como la Celestina y el Amadís. Ahora su nieto Carlos veía propagarse no sólo las obras individuales de Guevara o el Lazarillo, sino obras colectivas como el Romancero y los Libros de Caballerías, otro fruto tardío que producía España, una abundante poesía épica verificada y en prosa, cuando toda Europa había olvidado por completo la epopeya medieval; ya también escriben los maestros de Santa Teresa y de San Juan de la Cruz, ya apunta la nueva mística, otro de los más preciosos frutos serenos que produjo el renacimiento español, ese gran árbol que hundía sus raíces en la tierra medieval, y de cuyo tronco formaba parte la idea imperial nacida en las Cortes de la Corona.

Pero esa idea tuvo muy corta vida. Carlos V vivió por sus ojos la ruina de su obra unitaria. La reforma, abrazada por los principales alemanes, hizo imposible todo pensamiento ecuménico. Por otra parte cayó la relación entre el imperio católico y el papado. Una grave cuestión política surgió cuando abdicó Carlos V, y su hermano el español Fernando fue elegido emperador: Paulo IV rehusó reconocer a éste, porque el consentimiento de la Santa Sede no había intervenido ni en la abdicación de Carlos ni en la elección de Fernando. A su vez Fernando negó la necesidad de tal consentimiento; no era posible que el emperador de protestantes y católicos, el emperador que venía tras la conciliadora paz de Augsburg, dependiese de la aprobación papal. El imperio no fue en adelante sino un título supremo que pudieron llevar más de uno a la vez; careció desde entonces de todo valor universal. Y a la vez que Carlos V fue el último emperador coronado por el papa, el preceptor de Carlos V, el holandés Adriano de Utrecht, fue el último papa no italiano. Después de él la ecumenicidad del sumo pontífice parece un tanto amonizada, al mismo tiempo que la ciudad celeste (lo mismo que la ciudad terrena) ve limitado su ámbito por el desarrollo de la reforma. Pero la idea de la universalidad cristiana que mantuvo Carlos V, de tan hispana que era, continuó siendo la base de la política, la literatura y la vida toda peninsular; a ella sacrificó España su propio adelantado en el siglo de las luces, queriendo mantener en lo posible la vieja unidad que se desmoronaba por todas partes.

El imperio de Carlos V es la última gran aspiración histórica que aspira a tener un sentido de totalidad: es la más audaz y ambiciosa, la más consciente y efectiva; apoyada sobre los dos hemisferios del planeta y, como la coetánea cúpula miguelangelesca lanzada a una altura nunca alcanzada antes ni después. El reinado de este emperador europeo americano queda aislado, inimitable, sin posible continuación. Después de él toda universalidad quedó excluida. Sólo ahora algunos hombres vuelven a buscar afanosos un principio unificador que pueda restaurar en el mundo la deshecha ecumenicidad. Si cualquier día la humanidad emprende tal restauración, entonces sin dudas de España, la de los frutos tardíos del renacimiento, aunque en los tristes momentos presentes parezca tan lejos de ello, tendrá algo que hacer en el abnegado camino de ese ideal.

Autor del poema del Cid



D. Ramón Menéndez Pidal

emperador universal, tuvo como tal otro carácter singularísimo: fue el primero y el único emperador europeo americano.

Carlos V fue el político que más sincera y firmemente creyó en la unidad europea, en esos Estados Unidos de Europa que hoy, tan ansiosamente se desean, y que no son probablemente una quimera. No es Europa un mero prejuicio cartográfico, pues la abonan cierta realidad física, recordada desde los geógrafos griegos hasta hoy; cierta realidad racial, mediterránea, alpina y nórdica en multimilenaria mezcla; una fuerte unidad cultural elaborada en esos milenios de convivencia; y hasta muchos sólidos fundamentos de unidad política, simbolizados por hombres como Augusto, Trajano, Justiniano, Carlomagno, Luis el Piadoso, Gregorio VII, Federico II, Bonifacio VIII y demás.

De todos ellos Carlos V fue el que rigió directamente tierras más extensas y apartadas. No sólo quiso unificar a Europa, sino que quiso europeizar a América hispana; y también, para incorporarla a la cultura occidental. Y esta prolongación del occidente europeo por las Indias Occidentales fue el paso más gigantesco que dio la humanidad en su fusión vital, el paso más gigantesco, desde las primeras luchas y mezclas de los grupos raciales en los tiempos prehistóricos, hasta hoy.

Pues bien la europeización de América va unida a la idea imperial de Carlos V, que vamos viendo formada en colaboración con los súbditos españoles del César. Ahora al lado de Mota, de Valdes y de Guevara, el que formó para Carlos V un nuevo matriz del concepto imperial es el español, salido de aquí de la isla de Cuba para comenzar en Veracruz una de las mayores empresas del descubrimiento americano. Es Hernán Cortés, el conquistador más preocupado de humanizar la dureza de toda conquista y de valorizar y engrandecer lo conquistado, quien después de entrar en Méjico, escribió a Carlos, en abril de 1522, noticiándole estar pacífica toda aquella inmensa tierra de Motezuma: "Vuestra Alteza se puede intitular de nuevo emperador de ella, y con título y no menos mérito que el de Alemania que por la gracia de Dios Vuestra Sacra Majestad posee." Memorables palabras aún no verbordeadas por la historia en las que por primera vez se da a las tierras del Nuevo Mundo una categoría política semejante a las de Europa, ensanchando el tradicional concepto del imperio. Cortés quiere que el César dedique al Nuevo Mundo todo el interés debido, como a un verdadero imperio, para lo cual con curiosidad humanística, le reseña la religión, gobierno, historia, costumbres y riquezas de Méjico.

Carlos V, preocupado por las intrincadas cuestiones del Mundo Viejo, no podría dar a ese imperio indiano, como le daba Cortés, una importancia igual a la del imperio romano germánico. Aquel era un imperio simplísimo, sencillos en estado primitivo, sin ninguna política con otras tierras sin relación alguna histórica con el viejo mundo. Trabajó sin embargo Carlos V, como habían trabajado Fernando e Isabel, para dar al nuevo imperio americano fundamentos de juridicidad que lo vinculase a la ideología del viejo mundo. Trabajó Carlos V en esto desde los primeros días de su reinado hasta los últimos, y entre las disputas de Sepúlveda y Las Casas nacieron esas admirables Leyes de Indias, bastantes a amnistiar ante la historia todas las faltas que la acción de España haya tenido en América, como la tiene toda acción política y conquistadora.

El imperio de Carlos V es la última gran aspiración histórica que aspira a tener un sentido de totalidad: es la más audaz y ambiciosa, la más consciente y efectiva; apoyada sobre los dos hemisferios del planeta y, como la coetánea cúpula miguelangelesca lanzada a una altura nunca alcanzada antes ni después. El reinado de este emperador europeo americano queda aislado, inimitable, sin posible continuación. Después de él toda universalidad quedó excluida. Sólo ahora algunos hombres vuelven a buscar afanosos un principio unificador que pueda restaurar en el mundo la deshecha ecumenicidad. Si cualquier día la humanidad emprende tal restauración, entonces sin dudas de España, la de los frutos tardíos del renacimiento, aunque en los tristes momentos presentes parezca tan lejos de ello, tendrá algo que hacer en el abnegado camino de ese ideal.

E. Núñez dice que Dewey es una persona de esas que gustan de la publicidad

(Continuación de la primera página) to que ha obtenido en su corta actuación como Fiscal, soy de la firme opinión que dada la cooperación que ha tenido él y el dinero a su disposición, hay muchísimos abogados en Nueva York que habrían obtenido el mismo resultado y sin la menor duda el Sr. Hastings es uno de ellos.

—Casi todos mis asuntos de carácter criminal tienen que ver con personas latinas; como todo el mundo sabe, todo asunto criminal pasa por la oficina del Fiscal. Hasta la fecha siempre he encontrado al Fiscal y sus ayudantes muy corteses; no he notado ningún prejuicio contra mis clientes por ser extranjeros como se nos denomina en muchas partes.

Por el otro lado, las fuerzas que respaldan la candidatura de Thomas E. Dewey, entre los hispanos de la ciudad, bajo la dirección del licenciado J. Caras, han continuado, con más empeño aún, su campaña en Manhattan y como parte de esta transmiten discursos en español también por una radiodifusora en esta municipalidad.

Dewey y la Guardia

Uno de los últimos discursos fué el del licenciado C. Barreña. El orador, refiriéndose a la labor realizada por Mr. Dewey, dijo:

"Thomas E. Dewey, a poco de ser nombrado para el cargo de Especial Prosecutor, que viene desempeñando desde hace dos años, se dió cuenta de la talla oratoria que había adquirido la criminalidad, y comprendió que su verdadera misión como Especial Prosecutor era combatir, contrastar a esas organizaciones del hampa. Se dió lógicamente cuenta también de que esas organizaciones son obra de cabezillas, dotados muchos de ellos de una genialidad digna de las empresas bienhechoras que tanta falta hacen a los hombres para su bienestar."

En una reunión celebrada por los directores de la "Naturalized American Citizens Associated Inc." en el Hotel Astor, se optó por unanimidad una resolución en la que, después de encomiar la labor realizada por el alcalde La Guardia decide respaldar a éste el cual es candidato a reelección en la contienda política actual.

Celebró sesión la Sociedad Médica Hispano Americana

Inició las sesiones de la actual temporada, antañoche, con una conferencia a cargo del doctor Luis Méndez, sobre un caso práctico de obstetricia. El doctor Méndez expuso ante sus compañeros de profesión el proceso completo desde la iniciación hasta el resultado final y mostró varias radiografías tomadas del caso analizado.

Fuiste a discusión después, empujaron su opinión los doctores Jiménez, Gracia y L. Amil. Presidió el doctor Arturo Martínez y actuó de secretario el doctor A. V. Avila, quien leyó el acta. El tesoro doctor H. R. Castro, informó del estado de caja y el doctor Amil dió cuenta de una misión que le había sido confiada.

Como invitados asistieron los doctores Francisco Javier Cajiao, de Bogotá; Primitivo Iglesias, de Cali, Colombia; Ernesto Bass, de Argentina; Emilio Giró, de Cuba; Juan M. Jiménez, de Costa Rica, y Doeflinger de Gracia, del Brasil.

Visita al Tesorero del Comité Nacional Repnb. Charles B. Goodspeed

CHICAGO, octubre 27 (A) — El presidente del Comité Nacional Republicano, John Hamilton, hizo una breve visita hoy para discutir con el Tesorero del Partido, Charles B. Goodspeed, "nuestras dificultades financieras". Hamilton estaba en ruta a Washington, después de una conferencia en Topeka, Kan. con Alf. M. Landon, el candidato presidencial de la GOP en 1936. Dijo que todavía no había leído el discurso dado la pasada noche por el ex presidente Hoover. Preguntado sobre las sugerencias de Hoover para un "Comité de Pólice para los republicanos", Hamilton dijo: "que no podía concebir un Comité de más o menos seguridad permanentemente, que podría ser de una gran ayuda al partido."

Correspondiendo a su carta de días pasados, quiero darle las gracias por su preocupación y benevolencia en favor de mi alma.

"No se preocupe; mi alma está salvable; ya he mucho tiempo porque mi corazón también hace tiempo que está desnudo, más bien dicho, creo que nunca estuvo vestido; por lo tanto no me preocupo de ese "Supremo Hacedor" que usted se imagina. "Si usted pretende conocer al sayo, yo estoy seguro que co-

CASOS POR MEDINA CAMPO

EL CUMPLEAÑOS DE MISS LIBERTAD

La

NO DEJE QUE LA MODA LE USE—USE LA MODA)

Por INES



LOS TEATROS

EL NUEVO PROGRAMA DEL TEATRO HISPANO...

able labor en la dirección de la película "Tovarich" con Claudette Colbert y Charles Boyer. Esta es una cinta de la Warner Bros.

UNA ACTRIZ INGLESA

Isabel Jeans, estrella del cine británico, ha firmado contrato con Warner Bros. y aparecerá en uno de los importantes papeles de la comedia "Food for Scandal". En esta película también tomarán parte Fernand Gréville, el idolo franco-belga del lienzo parlante, y Carole Lombard, conocida actriz americana.

LA LEGION AMERICANA

Siempre que ocurre un acontecimiento verdaderamente extraordinario, éste ha de servir de fondo o bien a una obra teatral, a una novela, a una película.

Hace poco tiempo se celebró en Nueva York la Convención Anual de la Legión Americana. Por la Quinta Avenida desfilaron cientos de miles de legionarios que comprendían grupos de casi todos los países que participaron en la guerra, además de los norteamericanos.

Aprovechando este acontecimiento de palpitante actualidad, la Columbia ha dado comienzo al rodaje de una película titulada en inglés "American Legion", en la cual hará brillar las cualidades de esa organización.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

También colaborarán en la actuación Thurston Hall, Robert Warwick, Marc Lawrence, Ivan Miller y Dick Curtis entre otros destacados elementos.

Esta película será rodada bajo la dirección de C. C. Coleman hijo, hombre ya a menudo de los exilios directores.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

Figurarán en los primeros papeles Don Terry y Mary Russell. El primero ya ha aparecido en varias producciones Columbia como actor principal. Mary Russell hace su debut en primera línea en la ciudad producción.

NOTAS DE SOCIEDAD

Después de pasar una temporada en esta ciudad, sale hoy para San Juan, en el vapor "Borinquen", el señor William D. López, subcomisionado del Departamento de Trabajo de Puerto Rico.

En viaje de negocios llegó de la Habana el conocido ingeniero cubano don Humberto Monteguado. Se hospeda en el Hotel Taft.

En el vapor "Ile de France" sale hoy rumbo a París la señora Lucía Iriarte viuda de Vargas, perteneciente a la alta sociedad de Bogotá. La señora de Vargas pasó una temporada de varios meses aquí.

El doctor Antonio Pacheco Morales, miembro muy estimado de la colonia puertorriqueña, está completamente restablecido de la enfermedad que le obligó a guardar cama por varias semanas en su residencia de Riverdale, y principiará pronto a prestar de nuevo sus servicios profesionales a la colonia.

El señor Ovidio Pérez Agreda, quien estaba aquí en misión especial del gobierno de Venezuela, salió de regreso a Caracas.

En el vapor "Borinquen" sale hoy de regreso a San Juan el señor David Méndez, conocido comerciante puertorriqueño que vino en viaje de negocios.

En el mismo barco sale de regreso a su patria el comerciante dominicano señor José Olalla, quien vino en viaje de compras.

Después de pasar una temporada de vacaciones en su patria, regresaron ayer a la ciudad en el vapor "Cottica" el señor Trino Ramírez, y su esposa, señora Teresa Funes de Ramírez, pertenecientes a la colonia venezolana de Washington Heights.

Noticias llegadas de Venezuela por cable dan cuenta de la muerte del señor Federico Lampe, quien residió por largo tiempo en esta ciudad y gozaba de general estimación en los círculos sociales hispanos. Le sobreviven su esposa, señora Isabel de Lampe, y su hija Altamira, residentes en Caracas, y la señorita Manuela Lampe, quien se hospeda actualmente en la residencia del caballero colombiano don Francisco Vargas en Washington Heights.

La señora Elisa de Miró y su hija Elsie, de la colonia cubana de Washington Heights, salieron para la Habana, vía Miami, a establecer su residencia allí.

Ha ingresado a un colegio de esta ciudad la señorita Graciela Vechevich, hija del cónsul de la República Argentina en Caracas, Venezuela.

Salí hoy para Puerto Rico en el vapor "Borinquen" el doctor José A. Monserrate, acompañado de su esposa.

Llegaron a la ciudad y se hospedaron en el hotel New Yorker el señor G. E. González, de San Juan, y el señor E. Vidal, de Mayagüez, Puerto Rico.

En el vapor "Carabobo" salieron ayer de regreso a Caracas, el señor José A. Calcaño y su esposa, señora Carmen de Calcaño.

Conyalece satisfactoriamente, después de una intervención quirúrgica por un ataque de apendicitis, la gentil damita de Washington Heights, señorita Matilde Frías (signa en la sexta página).

POR EL RADIO CITY MUSIC HALL



Anna Neagle y Anton Wallbrook, quienes aparecen en la película "Victor y la Gran". Esta película se refiere a la historia del reinado más largo de Inglaterra.

La delegación de radio de Estados Unidos saldrá hoy para la Habana

WASHINGTON, octubre 27 (AP).—La Comisión Federal de Comunicaciones anunció ayer que la delegación de radio de Estados Unidos saldrá hoy para la Habana.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

La delegación, encabezada por el señor T. A. M. Graves, será acompañada por el señor J. H. Norweb, del departamento de Estado.

SECCION DE RADIO

Sintonizaciones preferentes hoy

MUSICA SELECTA 7.30 a 7.55 A. M.—WABC

SEXTETO MUSICAL 8.00 a 8.30 A. M.—WEAF

CONCIERTO CLASICO 9.00 a 10.00 A. M.—WNYC

BANDA DE SANIDAD 11.30 A. M. a 12.00 M.—WNYC

PROGRESOS DEL FERROCARRIL 1.30 a 2.00 P. M.—WEAF

CUARTETO Y SOPRANO 2.00 a 2.30 P. M.—WEAF

SELECCIONES 2.30 a 3.00 P. M.—WNYC

JOSE NEGRETE, barítono 2.30 a 2.45 P. M.—WJZ

ORQUESTA FILARMONICA 3.15 a 4.00 P. M.—WJZ

TRABAJOS DE COMPOSITORES norteamericanos, por la orquesta de Rochester.

CONCIERTO SINFONICO 4.00 a 5.00 P. M.—WQXR

SELECCIONES 5.00 a 5.30 P. M.—WQXR

BANDA DEL EJERCITO 4.30 a 5.00 P. M.—WABC

RAYOS COSMICOS 5.30 a 5.45 P. M.—WABC

Desde el Hayden Planetarium.

TRIO MUSICAL 5.45 a 6.15 P. M.—WNYC

VIDA DE SPINOZA 6.00 a 6.30 P. M.—WHN

En drama, la obra de este siglo XVII.

CONCIERTO CLASICO 7.00 a 9.00 P. M.—WQXR

Por este orden:

SELECCIONES 7.00 a 7.30 P. M.—WQXR

ORQUESTA Y SOLISTAS 8.00 a 8.30 P. M.—WOR

RUDDY VALLEE Y GRUPO 8.00 a 9.00 P. M.—WEAF

Celebra su octavo año en el radio.

KATE SMITH Y GRUPO 8.00 a 9.00 P. M.—WABC

ORQUESTA SPITALNI 9.00 a 10.00 P. M.—WJZ

HORA DE AFICIONADOS 9.00 a 10.00 P. M.—WABC

EXPOSICION DE AUTOS 9.00 a 10.00 P. M.—WEAF

El programa será difundido desde varias ciudades de este país.

BING CROSBY Y GRUPO 10.00 a 11.00 P. M.—WEAF

TROZOS DE OPERA 10.30 a 11.00 P. M.—WABC

Por orquesta y solistas:

ORQUESTA "LA CONGA" 11.00 a 11.30 P. M.—WEAF

Desde este cabaret cubano, dirigida por Raymond Little, y los cantantes Hilda Salazar y Panchito Risco.

CONCIERTO CLASICO 11.30 a 12.00 P. M.—WHOM

HORA SINFONICA 12.00 P. M. a 1.00 A. M.—WEVD

Composiciones de Bach.

Nuevo encargado de las actividades de radio de la All America Cables

Mr. Ellery W. Stone, quien es el encargado de las operaciones de teléfono y telegrafo de la International Telephone and Telegraph Corporation y sus subsidiarias, ha sido elegido vicepresidente de la All America Cables, Inc. y estará encargado de las actividades de radio de la compañía, así como también de las actividades de comunicaciones de radio de otras subsidiarias de la International Telephone and Telegraph Co.

La All America Cables durante los últimos siete años ha extendido sus operaciones de radio en Centro y Sud América y junto con otras subsidiarias de la International Telephone and Telegraph Co. en Colombia, Perú, Nicaragua, Argentina, Brasil, Chile, Cuba y Puerto Rico. Estas estaciones suministran servicios de radiotelefono y radio-telegrafo con los Estados Unidos y otros países del mundo.

Abrigos para Señoras

Exclusivo Coat Mfg.

260 W. 30 St., New York City.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

Abierto 12-5 P.M.

PROGRAMAS ANUNCIADOS PARA MANANA VIERNES

6.00 a. m. — Sexteto musical, WEAF

1.30 p. m. — Concierto de Mozart, WJZ

2.00 p. m. — Concierto Damrosch, WJZ

3.00 p. m. — Música clásica, WABC

7.30 p. m. — Concierto de salón, WABC

10.15 p. m. — Pelea Sarron-Armstrong, WJZ

11.30 p. m. — Orquesta La Canga, WJZ

Emisoras de Onda Corta

BERLIN, ALEMANIA

11.37 Meg.—WJZ—3.1 M.

11.37 a. m. a 10.3 p. m.

11.37 p. m. — Jerónima alemana.

BOGOTA, COLOMBIA

6.00 Meg.—WJZ—3.1 M.

11.37 a. m. a 10.3 p. m.

11.37 p. m. — Jerónima alemana.

CARTAGENA, COLOMBIA

6.00 Meg.—WJZ—3.1 M.

11.37 a. m. a 10.3 p. m.

11.37 p. m. — Jerónima alemana.

CUBA, CUBA

6.00 Meg.—WJZ—3.1 M.

11.37 a. m. a 10.3 p. m.

11.37 p. m. — Jerónima alemana.

HONGKONG, CHINA

6.00 Meg.—WJZ—3.1 M.

11.37 a. m. a 10.3 p. m.

11.37 p. m. — Jerónima alemana.

HUIZEN, HOLLANDA

6.00 Meg.—WJZ—3.1 M.

11.37 a. m. a 10.3 p. m.

11.37 p. m. — Jerónima alemana.

LEMA, PERU

6.00 Meg.—WJZ—3.1 M.

11.37 a. m. a 10.3 p. m.

11.37 p. m. — Jerónima alemana.

MADRID, ESPAÑA

No ha muerto en la guerra civil de España ninguno de los ases de fútbol

El veterano Vallana, "manager" del seleccionado vasco que va a Méjico, entrevistado por "La Prensa". — Extraordinario desarrollo del fútbol en Rusia. — Galaxia en la capital mejicana.

Por JULIO GARZON M.

Pedro Vallana, el famoso internacionalista vasco del fútbol que ahora acompaña como "manager" y entrenador a la formidable selección vasca que se halla en jira de buena voluntad desde abril de este año, es persona modesta y afable, con un elevado y depurado sentido de la misión del deportista.

Focas horas después de la llegada de los atletas españoles en el "Ile de France", de paso para Méjico, charlábamos familiarmente en una mesita del "bar" del restaurant "Jal-Alai", mientras en el comedor íntegro los comensales del equipo viajero, después de cenar como invitados de honor de D. Valentín Aguirre, cantaban a coro dulces y tristes melodías de su tierra. Entre ellos (juega también en el cuadro, como medio centro) encontraba al señor Tomás de Aguirre, hermano del Presidente del gobierno de Euzkadi, D. José Antonio de Aguirre. Se advierte un gran parecido físico entre los hermanos.

Una de las primeras cosas que me ocurrió preguntarle a Vallana fue cuál había sido la suerte de la plana mayor, por así decirlo, del fútbol peninsular.

—Nuestros ases de primera magnitud viven casi todos, no obstante rumores que han circulado aquí y allí sobre la trágica muerte de algunos de ellos. Por ejemplo, se dijo que ambos hermanos Regueiro, Luis y Pedro, habían sido muertos en la guerra civil; e igual cosa se rumoró de Lángara — me respondió.

A Ricardo Zamora y a José Samitier los vió en Niza, jugando en un equipo francés de segunda división, bien clasificado por cierto en el presente campeonato. Y si incluímos en la lista a los jugadores del F. C. Barcelona que actúan al presente en Méjico, D. F. y a los que juegan en los campeonatos que se desarrollan en Valencia y Cataluña, hallaremos casi intacta esa "plana mayor."

El estallido de la revolución, en plena temporada de vacaciones futbolísticas, encontró a la mayor parte de los mejores jugadores iberos en la región vasca. De ahí que la presente selección reúna a jugadores de tan diversos clubs. Por ejemplo, del Athletic de Bilbao son Blasico, Muguerza, Zubietta, Iraragorri, Chirri, Cilairren, pero los hermanos Regueiro eran del Madrid F. C., Lángara del Oviedo, Aedo y Areso del Betis F. C. de Sevilla; Emilio Alonso también del Madrid y Larriaga del Racing de Santander. Del F. C. Barcelona y del Arenas también había estrellas en San Sebastián y Bilbao.

Rusia, potencia futbolística. Conversamos después sobre la jira de la selección. Se jugaron cinco partidos en Francia, dos en Checoslovaquia, uno en Polonia y nueve en Rusia.

—Lo que más me sorprendió y llamó la atención de nuestra excursión internacional fue el grado del fútbol ruso, tanto en lo técnico como en lo relativo a las facilidades para practicar y en el entusiasmo popular — me confía Vallana.

Rusia es una potencia futbolística de primera fila. Últimamente que la circunstancia de no pertenecer a la Federación Internacional no le permitía cotejarse con otros países — subraya.

En todas partes fueron tratados con cortesía extrema como genuinos representantes del País Vasco.

Se mostró vivamente interesado en la marcha de nuestro fútbol aquí, haciéndome muchas preguntas sobre la calidad de nuestros jugadores, el volumen del público, el número de clubs, etc. Casualmente, en esos momentos llegó una delegación del Hispano F. C., organizador de la jira del F. C. Barcelona aquí, a tratar sobre la posibilidad de presentar a los atletas vascos en Nueva York a su regreso de Méjico. Integraban los señores P. Navarro, V. Simón y E. Castaño.

En Méjico hay concertados ya seis encuentros. El primero debía efectuarse el 7 del mes entrante, pero Vallana me comunicó que había escrito por correo aéreo a la capital azteca pidiendo el aplazamiento de la fecha con el objeto de que sus jugadores puedan disponer de unos días más para entrenamiento.

Tiene ofertas de Buenos Aires, pero no hay seguridad de que se irá a Sud América por lo largo del viaje. Existen, pues, excelentes perspectivas para una presentación neoyorquina al regreso de Méjico.

Verdadera Galaxia en Méjico. Como resultado de estas jiras Méjico está pasando por una de sus más interesantes y brillantes temporadas futbolísticas. Excepto por Quinceos, dentro de una semana van a encontrarse reunidos en aquella capital los me-

jores jugadores de toda España. El aficionado sabe que ya están en la vecina República, entre otros jugadores que fueron del F. C. Barcelona, el gran medio García, Zábalo y Ventolrá. Añádase ahora a tan distinguida lista los nombres de Lángara, Luis Regueiro, Iraragorri, Muguerza, Blasico y comparsa y, ¿cómo pedir más?

Para dar una idea de la calidad de jugadores que lleva el seleccionado vasco basta señalar que, después del Campeonato Mundial jugado en Roma, entre el grupo de los mejores 20 jugadores europeos seleccionado por un comité de críticos figuraban Lángara, Iraragorri, Luis Regueiro y Quinceos. Después en el seleccionado imaginario representativo de toda Europa, Quinceos era uno de los defensas.

Y pensar que estos señores vienen a Nueva York de pasadita nada más!

Me interocutor ha examinado su reloj y ha decidido que sus jugadores han tomado ya el suficiente vino, seguido de las indispensables copitas de "Don Pedro", y han cantado y charlado lo suficiente, y se despiden de mí con su amabilidad característica para ir a expresarle al anfitrión, señor Valentín Aguirre, su agradecimiento por el homenaje inlino, y llevarse a casa su galaxia futbolística.

Hoy se va el equipo para Veracruz a bordo del "Orizaba."

Pases Cortos

Por CARLOS FERRO

José Prego, ex capitán del Hispano "B", será el "coach" del Sada F. C. Y, a propósito, me consta que Pepe se concretará de ahora en adelante al fútbol.

Panchito Valdés, el secretario del Gerritsen Park F. C., infundido tal respeto a sus compañeros, que esta es una de las razones de que el Gerritsen esté ganando tantos juegos. Y eso que Panchito casi no va a los partidos.

Los chicos del Sada están jugando mejor pelota. El partido Gibraltar-Waverly, programado para el domingo pasado, no se llevó a cabo por faltarlos a ambos clubs algunos de sus regulares.

El Galicia F. C., que tenía que jugar el domingo en Hoboken, N. J., con el German F. C. por la Copa Calificativa, no vino a recibir notificación del aplazamiento del partido sino hasta el sábado, un día antes del mismo. Esto puso al club gallico en aprietos y gastos extraordinarios, que si lo desea, podría obligar al German F. C. a reembolsárselos. De acuerdo con los reglamentos, el club alemán tiene que pagar esos gastos.

El Allianz F. C. hizo una buena labor el domingo pasado venciendo al Italian F. C. El Haktivo F. C. hizo tres goles el domingo pasado jugando con el Segura F. C., y sin embargo los seguros triunfaron por 2-1. ¿Cómo pudo haber sido esto? Véase: el Haktivo abrió el "score" a su favor en el primer tiempo. En el segundo un cabezazo de despeje de uno de los defensas hebreos se convirtió accidentalmente en gol contra su propio "team". Poco después, Núñez tiró a gol y un defensa contrario, tratando de devolver el esférico, lo que hizo fue introducirlo en su misma meta.

Eso sí, el Segura F. C. tiene un buen equipo, muy equilibrado. Hay que dar mucho crédito a Mares, el capitán y medio centro, por el modo como baraja sus naipes. Sugierir, sin embargo, que San Antón y el portero solitaran licencia de boxeo de la Comisión Atlética de Nueva York, a menos que aprendan a controlar un poco más y resuelven ser totalmente jugadores de fútbol.

En la alineación del Bay Ridge Heart F. C., que el domingo pasado empató a uno con el Haktivo Junior, figuran tres muchachos hispanos: Arrastre, Barrazos y J. Rodríguez.

El señor Alonso, "scout" del Hispano, hará una excursión a Jersey el domingo próximo en busca de nuevo material.

El Portugués Sports Club está haciendo justicia a su reputación de ganador de la Copa LA PRENSA, ganando brillantemente sus partidos de Liga.

NOTAS DE SOCIEDAD (Continuación de la quinta página)

go. La operación le fue practicada en el hospital Westchester, por el doctor R. Basora.

hoy para Costa Rica la señora Lupita Echeverría, perteneciente a la mejor sociedad de San José

JIM HARDY



RETRATOS DE BASILIO



Por Moores



Brenes Jarquín sale la próxima semana para Colón

El ex ministro de Nicaragua en Washington, enfermo, va de regreso a su país

WASHINGTON, octubre 27 (AP). —El ministro nicaraguense, doctor Carlos Brenes Jarquín, se levantó de su cama de enfermo hoy para conferencia con el subsecretario de Estado Sumner Welles, pero declinó hacer comentarios sobre el tema discutido.

El ministro, que presentó su renuncia recientemente debido a enfermedad, dijo que saldría de Washington el dos o tres de noviembre para Nueva York, en donde tomaría el barco "Santa Inez" con destino a Colón, Panamá. Allí permanecerá unos siete días antes de regresar a Nicaragua.

El nuevo ministro, Dr. León de Bayle, abogado internacionalista, llegará aquí más o menos en la misma fecha, dijo Brenes Jarquín.

De Bayle es el tercer hermano de la misma familia que representa a su país en Washington. Luis Manuel de Bayle era encargado de negocios aquí durante la afortunada campaña presidencial del entonces ministro Sacasa. Sacasa fue sucedido por Henry de Bayle.

El ministro nicaraguense dijo que las relaciones con Honduras "no eran tan tensas como lo fueron recientemente y que las negociaciones para la reunión de la comisión de "buenos oficios" de los Estados Unidos, Costa Rica y Venezuela, progresaban satisfactoriamente. Dijo que no había sido informado todavía, sin embargo, acerca de quién representaría a Nicaragua en las conferencias que empezarán en San José de Costa Rica el primero de noviembre.

Dejando a Chapei en Hama, los chinos se retiran a luchar en nuevas líneas

(Continuación de la primera página)

menticios que en ninguna otra forma podría ser aliviada. No hacen bajar los precios, sino al contrario, entran al país precisamente porque los precios son altos. Tienden, naturalmente, a impedir el alza de precios a niveles de carestía. De ahí que beneficien a muchos agricultores que tienen que comprar alimentos para su ganado, así como también al consumidor final.

Importaciones indispensables. "Las principales importaciones que han sido aumentadas en esta forma durante los últimos tres años son maíz, trigo y harina de trigo, forraje, productos de carne, cebada, malta de cebada, cebo y manteca."

El secretario dijo que las importaciones que no eran de competencia, tales como café, cacao, bananas y caucho, componían más del 36 por ciento del aumento de las importaciones agrícolas "sobre las cuales hacen tanto ruido" los oponentes del programa de reciprocidad comercial.

El secretario Hull agregó que "estas no caben en ninguna discusión del problema de tarifas, y son por lo general medidas simplemente con el fin de abultar el total de las importaciones agrícolas y así excitar una injustificada aprensión de parte de observadores sin sentido crítico. En lugar de ser perjudiciales, son casi indispensables; y sin embargo, se les presenta como importaciones perjudiciales."

La carta del secretario no mencionaba la convención sanitaria argentina, bajo la cual se permitía la importación de carne de aquellas áreas argentinas reconocidamente libres de epizootia. La convención ha estado en estudio muchos meses por un comité del senado.

El único país hispanoamericano directamente mencionado en la carta del secretario de Hull era Cuba. Dijo que "no hay base para la creencia de que la reducción de derechos aduanales en los acuerdos de reciprocidad comercial y el norte de China "no se pueden considerar como factores decisivos para el resto de esta guerra", declaró Chiang. En ninguno de estos frentes, dijo, "tuvimos oportunidad de preparar defensas adecuadas."

"Pero en otros lugares estamos preparados."

Los reveses chinos en Shanghai

No hay aquí plan para sustituir al N. Deal, dice Wells

El escritor inglés dice que deben "desinventarse partes de la Constitución"

FILADELFA, octubre 27. (AP). —H. G. Wells, el escritor británico, dijo a los reporteros hoy que creía que el New Deal no había logrado triunfar pero que esto no era falta del presidente Roosevelt.

"No veo ninguna preparación para algo que pudiera sustituir las ideas del presidente Roosevelt", dijo. "Si él desapareciera mañana, ¿qué tienen ustedes listo?"

El gobierno de Gran Bretaña, dijo seguiría casi igual no importa que aconteciera al Primer Ministro. El atribuyó la diferencia a un servicio civil superior.

Usando una nueva palabra, "desinventar", el escritor dijo que creía que no estaría mal que los Estados Unidos "desinventaran" algunas partes de su constitución.

"La constitución es demasiado rígida", dijo, sin expresar en qué forma.

Dijo que prefería el plan de organización industrial del Comité de Organización Industrial a la uniónización gremial de la Federación Americana del Trabajo.

Con respecto a la próxima visita del duque y duquesa de Windsor a los Estados Unidos dijo que no tenía ni un solo comentario que hacer.

La reciprocidad comercial es la única base sólida para la paz -- declara Hull

(Continuación de la primera página)

cial han sido causa principal del aumento en las importaciones agrícolas el año pasado. Esto lo demuestra claramente una comparación de los aumentos desde que los acuerdos de reciprocidad entraron en efecto en artículos sobre los cuales se han reducido los derechos y aquellos sobre los cuales no ha habido reducción.

El secretario Hull dijo que las importaciones de azúcar de los Estados Unidos durante los tres últimos años habían sumado 45,000,000 de dólares. Y agregó:

"Las importaciones de azúcar a los Estados Unidos están sujetas a un estricto control cuantitativo. Las cuotas para países extranjeros están fijadas en forma de reserva para los productores domésticos por lo menos tanto de nuestro mercado doméstico como ellos puedan suministrar a un precio razonable."

"En realidad, la cantidad de azúcar importada ha aumentado sólo ligeramente en los últimos tres años. La mayor parte del aumento en su valor global ha sido debido a precios más altos. En tales circunstancias, ese aumento no puede considerarse como detrimental para la agricultura de los Estados Unidos."

La Comisión Marítima termina la venta de 25 barcos viejos de acero

WASHINGTON, octubre 27. (AP). —La Comisión Marítima terminó hoy la venta de 25 flateros viejos de acero aceptando una oferta de \$194,500 de G. E. Madden, de Nueva York, por los tres barcos que quedaban.

Madden, súbdito británico, dijo a la Comisión que operaría los barcos por su propia cuenta por lo menos dos años bajo su propia bandera. Aseguró a la Comisión, además, que los barcos no serían usados en competencia con la marina mercante de los Estados Unidos.

Los barcos comprados por Madden, situados en Staten Island fueron el "Anaconda", por \$60,500; "Hatteras", por \$63,500 y el "Vittorio Emanuele III", por \$70,500.

La Comisión recibió \$1,185,611 de la venta de los 25 barcos. Anteriormente había aceptado ofertas de \$991,111 por 22 barcos.

EL DISCURSO DE JAMES A. FARLEY LLENA DE OPTIMISMO LAS FUERZAS POLITICAS DE N. Y.

(Continuación de la primera página)

La Guardia, hasta el extremo de que parece ya seguro que Lewis y el CIO, con la ayuda del American Labor Party, tratará de organizar un partido nacional que participará en las elecciones presidenciales de 1940.

Respaldo a Dewey. El fiscal especial, Thomas E. Dewey, obtuvo ayer el respaldo de la Asociación de Abogados de la ciudad de Nueva York como candidato republicano-fusionista para el puesto de fiscal de Distrito de Manhattan, frente a Harold W. Hastings, el candidato para este puesto por el Partido Demócrata. Fueron dos las resoluciones aprobadas. Una de ellas encomiaba a Dewey diciendo que era una persona que reunía los requisitos para el puesto. La otra decía que Mr. Hastings no era el individuo llamado a desempeñar el cargo para el cual había sido postulado.

Mr. Dewey, en una de sus últimas declaraciones dijo que manifestaría porqué el subprocurador general, Charles A. Schneider, líder de Tammany en el Distrito Asambleista 8, está tan deseoso de que las oficinas de fiscalía sigan en poder del Hall.

El martes último se expidieron órdenes de arresto contra 31 personas acusadas de haberse inscrito ilegalmente en el referido distrito.

Mr. Hastings, por su parte, ha seguido atacando a Mr. Dewey diciendo que éste ha malgastado dinero en el curso de sus investigaciones sobre el "racket" en esta ciudad.

Fiscal para Brooklyn. El senador Royal S. Copeland,

Atacó la maquinaria de Frank Kelly, líder demócrata de Brooklyn así como al fiscal de Distrito, Geoghan, diciendo que poca cooperación se ha obtenido de éstos para acabar con la criminalidad en dicho Condado.

Tanto Mr. Dewey como el alcalde La Guardia han seguido con más vigor aún su campaña y sin dar gran importancia al discurso pronunciado por James A. Farley en pro de los candidatos demócratas en estas elecciones municipales.

Las fuerzas republicano-fusionistas siguen trabajando llenas de optimismo y confiadas en que a pesar de la participación del senador Wagner y de Mr. Farley en favor de Mr. Mahoney y los demás candidatos demócratas, ellas triunfarán el día 2 de noviembre próximo.

Centenares de personas recibieron con vitores a Mahoney en Park Palace

Celebró el martes último por la noche un gran mitin democrático en el Park Palace organizado por los clubs Wichita y Owaseo que funcionan bajo la dirección de los líderes William Solomon y Greenberg. A eso de las once de la noche hicieron su aparición en el salón, que estaba completamente lleno de personas, los candidatos demócratas Jeremiah T. Mahoney, Max Schneider y H. W. Hastings quienes fueron recibidos con vitores por los asistentes al acto quienes ondeaban banderitas americanas y galletetes con el nombre de Mahoney.

En este mitin hicieron uso de la palabra, además de los dos referidos candidatos, otros que han sido postulados para puestos en el Concejo Municipal, y en la judicatura, entre ellos el juez de la Corte Suprema Noonan, y otros.

También hablaron el doctor José N. Cesteros, el congresista James J. Lanzetta, el doctor J. A. López Antongiorzi y A. Rodríguez.

San Salvador establece la hora de verano

SAN SALVADOR, octubre 27. (AP). —Con el fin de aprovechar la luz de la tarde, los relojes serán adelantados una hora a partir del primero de noviembre, quedando la hora igual a la de Nueva York.

Viene el doctor Arruga

SANTO DOMINGO, octubre 27. (AP). —El doctor Hermenegildo Arruga, conocido oftalmólogo español, después de más de tres meses aquí partió ayer a Nueva York vía Puerto Rico para seguir luego a la conferencia de oftalmología en el Cairo.

APRENDA NEON

Grandes oportunidades ahora, aquí y en Sud América. Instrucción completa por un experto veterano del Gobierno de los Estados Unidos en el idioma español. Recomendado por American & Foreign Power Co. Ayudamos a cultivar nuestros dialectos. Escriban a: escuela para información completa.

ECANI INSTITUTE

67 E. 136 St. N.Y.C. Harlem 7-8070.

Vidas salvadas por débil corriente a través del cerebro

Hállanse áreas en la corteza cerebral que estimulan o retardan la respiración

Por STEPHEN J. McDONOUGH

ROCHESTER, N. Y., octubre 27. (AP). —Un nuevo método de salvar vidas en la mesa de operaciones aplicando una débil corriente eléctrica al cerebro fue sugerida hoy en la sesión de clausura del mitin otónal de la Academia Nacional de Ciencias.

El Dr. W. K. Smith, de la Universidad de Rochester, dijo a los miembros de la Academia que había hallado en experimentos con monjes, gatos y perros, áreas bien definidas en la corteza cerebral, o cubierta del cerebro, que estimulaban y retardaban la respiración pero no la detenían.

Estas áreas no controlan en sí mismas la respiración, agregó, pero parecen actuar en armonía con el área bien metida en la parte posterior del cerebro que controla la respiración.

Una ligera estimulación de las áreas en la corteza, sin embargo, producen un aceleramiento o un retardamiento de la respiración, según cual sea tocada. Cuando las fibras nerviosas que parten de las áreas son cortadas, estas manifestaciones desaparecen, pero pueden ser producidas nuevamente estimulando con una débil corriente eléctrica los extremos cortados de los nervios, dijo el doctor Smith.

Estas áreas de estimulación no han sido localizadas exactamente en el hombre, agregó, pero probablemente se hallan a ambos lados cerca del centro de la corteza cerebral.

Considerando que algunas operaciones cerebrales no tienen éxito debido a que el paciente para respirar durante ella, el neuroólogo de la Universidad de Rochester dijo que sería posible, dado que el cerebro está expuesto en todo caso, estimular con electricidad los extremos nerviosos que aceleran la respiración y posiblemente hacer volver al paciente de una muerte inminente.

"Este método ameritará probablemente mayor experimentación y no puede ser perjudicial porque jamás hemos podido detener la respiración completamente por medio de la manipulación de estas áreas en la corteza", declaró.

Schmeling peleará con H. Thomas aquí

Max Schmeling ha seleccionado a Harry Thomas como su adversario en su anunciada pelea de diciembre próximo en el Madison Square Garden. El "match" se verificará el 17 por la noche.

El teutón, por consiguiente, "despreció" a los otros candidatos que se le había propuesto: Isidoro Gastañaga, Nathan Mann y Adamick.

Arizmendi vs. Day

CHICAGO, octubre 27. (AP). —El promotor Mickey Farr está en tratos con el mejicano Baby Arizmendi para un combate aquí el 19 de noviembre próximo con Davey Day, a diez asaltos.

San Salvador establece la hora de verano

SAN SALVADOR, octubre 27. (AP). —Con el fin de aprovechar la luz de la tarde, los relojes serán adelantados una hora a partir del primero de noviembre, quedando la hora igual a la de Nueva York.

Viene el doctor Arruga

SANTO DOMINGO, octubre 27. (AP). —El doctor Hermenegildo Arruga, conocido oftalmólogo español, después de más de tres meses aquí partió ayer a Nueva York vía Puerto Rico para seguir luego a la conferencia de oftalmología en el Cairo.

APRENDA NEON

Grandes oportunidades ahora, aquí y en Sud América. Instrucción completa por un experto veterano del Gobierno de los Estados Unidos en el idioma español. Recomendado por American & Foreign Power Co. Ayudamos a cultivar nuestros dialectos. Escriban a: escuela para información completa.

ECANI INSTITUTE

67 E. 136 St. N.Y.C. Harlem 7-8070.

Gran recibimiento a Anita Lizana su arribo a P.

Tanto en Callao como Lima se le hicieron calurosas demostraciones

LIMA, Perú, octubre 27. —Anita Lizana, la gran tenista que se fue a su patria después de haber conquistado el campeonato de los Estados Unidos Forest Hills, N. Y., en un caluroso recibimiento.

Callao, a su arribo a bordo del "Orbita".

La señora Lizana continuará viaje por avión mañana, en un pasaje de la Pan American, para Chile, donde se encabeza un comité de bienvenida en el que figura el personal de la Embajada chilena en Lima.

El encargo de Chile, don Luis Fiel, cabecera un comité de bienvenida en el que figura el personal de la Embajada chilena en Lima.

La joven jugadora encantada ante tan buen recibimiento, recibió un ramo de flores cuando del buque. Después de en automóvil por la ciudad, fue hospedada en el Hotel Donoso.

Los diarios locales hablan de una gran hazaña deportiva: la tenista como una victoria de los chilenos, una de todas las Américas, tician igualmente nuevas para ella en 1933 y la esperanza de que gran torneo internacional Wimbledon, donde ha tentativas previas.

No Mark Twain, "traducción indecisa prohibida en la

RIO DE JANEIRO, octubre 27. (AP). —Azevedo, secretario del interventor que Dodsworth, del Estado de Río de Janeiro, que "una traducción de las clásicas Aventuras de Sawyer, por Mark Twain, es prohibida en las escuelas de la capital. Interrogado acerca de si el comunismo o el socialismo le había hecho la vida difícil sin hallar nada de incorrecto que existiera en las bibliotecas de indecencia." Dijo que en cuestión de moralidad, "un" en manos del interventor tratará de obtenerlo para dar a Uds. los que hemos objetado."

Piden solidaridad a Cámara de Comercio de San Francisco

COLON, Panamá, octubre 27. (AP). —La Cámara de Comercio de Panamá pidió a la Cámara de Comercio de San Francisco que pidiera solidaridad con el Comercio de San Francisco testando contra el proyecto por la Comisión Nacional de los Estados Unidos de los intereses de las Américas Pacíficas y Gran amenaza a los intereses de todos los países que de ese servicio.

Murió el famoso cabalero Balbuco en Argentina

BUENOS AIRES, octubre 27. (AP). —Después de un ejercicio de equitación repentinamente de un caballo "Balbuco", famoso en las carreras de reses y Montevideo. Falleció en premios mas de 25 años.

GUÍA DEL LECTOR

He aquí la Ma de Tratar la Ma

Tarzan y el Hombre León



Al oír a Pat O'Grady decir que los salvajes medían prender fuego a la hierba, Orman palideció. Esta idea no se le había ocurrido antes. Era evidente que semejante conflagración perdería a la expedición. "Carguen a los muertos y a los heridos sobre el camión más cercano y prosigan el camino", ordenó Orman. — más tarde contaremos a los vivos.



Los expedicionarios experimentaron un alivio cuando los coches penetraron en la enmarañada selva, donde, por lo menos, el peligro del incendio se reducía casi a nada. Mientras los hombres, armados de rifles, montaban la guardia para resistir un posible ataque, O'Grady fue a lo largo de las filas, contando a los vivos y a los muertos.



Los cadáveres de Neice, Baine, siete norteamericanos más y tres árabes, estaban en los camiones. La cuarta parte de los miembros blancos de la expedición había sido eliminada por los ataques. Mirando su lista, O'Grady de repente comenzó a gritar: "¡Obroski! ¡Obroski! ¡Ha visto alguien a Stanley Obroski?" Al principio nadie le contestó.

Por Edgar Rice Burroughs



Pero luego resonó la voz de Gordon Z. Marcus: "Yo le vi. Ahora me acuerdo. Cuando los salvajes nos atacaron del lado izquierdo, el salto del otro lado del auto y corrió hacia la hierba alta." Orman se dirigió al final de la columna. "No puedes ir solo allí", le dijo Billy West, — ¡iré contigo! Y con estas palabras el joven se unió al director.

SOCIEDADES HISPANAS

BAILE DE LA SOC. HERMANOS DE AMOR Y VERDAD
Esta nueva organización fraternal celebrará un baile el sábado próximo por la noche en la Asociación de Empleados puertorriqueños, y ha invitado al mismo a los socios y sus amigos. Estará amenizado por popular orquesta. Forman la Directiva Catalino Meléndez, "Chairman"; Jesús Colón, presidente; Julio Paredes, secretario; Pastor de León, tesorero, y Dr. J. N. Cestero.

BAILE DEL EQUIPO FUTBOL DEL CLUB OBRERO CHILENO
Observase gran entusiasmo entre los futbolistas miembros y simpatizantes, para el baile que el equipo de futbol del Club prepara para el sábado día 30 en su local social, y promete ser una noche de éxitos en vista de la popularidad que gozan sus jugadores.

LA LIGA EPWORTH
La Liga Epworth y la Sociedad Femenina "Las Dorcas" celebra una reunión social hoy en la cual participará el poeta puertorriqueño Epifanio Belasco Cruz y otros socios. El señor José Martínez Andino dictará una conferencia sobre "social". Espera una buena concurrencia de socios y simpatizantes.

BAILE DE "HALLOWEEN" DEL TREBOL SOCIAL CLUB
El sábado próximo dará un baile de "Halloween" en el Chateau de Luxe, para el cual circularán las invitaciones. Una buena orquesta amenizará la velada y los organizadores confían obtener un éxito.

JUNTA DEL CONDOR CLUB
Los asociados de este Club tendrán junta general esta noche, en la que, entre otros asuntos, tratarán del resultado de la fiesta recientemente celebrada.

EL GRUPO ARTISTICO MIAJA
Efectuó su inauguración el sábado próximo, y pondrá en escena el drama titulado "El pasado", habiéndose reformado el escenario bajo la dirección del señor R. Vidal, y con la colaboración de los demás miembros del Grupo.

EN EL CALPE AMERICANO
"La Revoltosa", letra de Silva y Shaw y música de Chapin, es la zarzuela que pondrá en escena el sábado, el cuadro artístico del Calpe, acompañado de números de variedades y baile final.

SOCIEDAD FILIPINA
Las aspirantes a "Reinas" en el Certamen que bajo la dirección del señor Villegas prepara esta sociedad, han sido invitadas para participar en el baile que esta noche da la Young Voters League, en el Hotel Astor, y se les confía la presentación de diversas personalidades que han ofrecido asistir.

NOTAS DEL PUERTO

VAPORES QUE LLEGAN
Jueves, 28 de octubre.
AMAPALA, para Puerto Castilla, Puerto Barrios y Puerto Corriel, del muelle 15, río Norte, a las 12 m.
FAICAN, de Venezuela y Puerto Rico, al muelle 15, Brooklyn, al mediodía.
MCARGO, de la Habana, al muelle 4, río Norte, por la mañana.
PLATANO, de Puerto Barrios, al muelle 15, río Norte, a las 12 m.
Vernes, 29 de octubre.
CONTE DE NAVOIA, de Génova, al muelle 15, río Norte, a las 12 m.
NEW YORK, de Hamburgo, al muelle 15, río Norte, a las 12 m.
ORIENTE, de la Habana, al muelle 15, río Norte, al mediodía.
ROTTERDAM, de la Habana, al muelle 15, río Norte, a las 12 m.
Domingo, 30 de octubre.
VERAGUA, de Puerto Limón, al muelle 15, río Norte, por la mañana.
BUENAVENTURA, de Cristóbal, al muelle 15, río Norte, por la mañana.
CAMO, de Puerto Rico y Santo Domingo, al muelle 15, río Norte, a las 12 m.
EUROPA, de Bremen, al muelle 15, río Norte, por la mañana.
HATIL, de Kingston, al muelle 15, río Norte, por la mañana.
SANTA INEZ, de Antioquia, al muelle 15, río Norte, por la mañana.
Martes, 31 de noviembre.
AMERICAN SHIPPER, de Liverpool, al muelle 15, río Norte, a las 12 m.
PRESIDENT VAN BUREN, de Manila, al muelle 15, río Norte, a las 12 m.
SAN JUAN, de Puerto Rico y Santo Domingo, al muelle 15, río Norte, a las 12 m.
SANTA ELENA, de San Francisco y Panamá, al muelle 15, río Norte, por la mañana.
SIBONEY, de Veracruz, al muelle 15, río Norte, a las 12 m.

Celebra Lisboa fiesta de conmemoración y la Vendimaria

LISBOA, octubre 27. (P)—Lisboa conmemoró ayer con día festivo el aniversario de su liberación por el general Moore. Entre otras ceremonias se inauguraron varios nuevos jardines alrededor de la plaza de toros, nombrados Márquez Marialva, Enrique López Mendoza y Alfred Okeil.

Ayer se celebró en esta ciudad la fiesta vendimaria con gran éxito. Grupos de niños y niñas de todos los distritos vinícolas compitieron con canciones y bailes típicos.

Fue elegida reina del festival María da Neves Ferreira, de Rincón Alencar.

VAPORES

NAVIDAD EN SU PAIS NATAL
EJECUTIVA DE ENTAS CONVENIENTES SALIDAS
Nov. 27. 1. VILLAGA, a las 11 m. 2. ROMA, a las 11 m. 3. VILLAGA, a las 11 m. 4. ROMA, a las 11 m. 5. VILLAGA, a las 11 m. 6. ROMA, a las 11 m. 7. VILLAGA, a las 11 m. 8. ROMA, a las 11 m. 9. VILLAGA, a las 11 m. 10. ROMA, a las 11 m. 11. VILLAGA, a las 11 m. 12. ROMA, a las 11 m. 13. VILLAGA, a las 11 m. 14. ROMA, a las 11 m. 15. VILLAGA, a las 11 m. 16. ROMA, a las 11 m. 17. VILLAGA, a las 11 m. 18. ROMA, a las 11 m. 19. VILLAGA, a las 11 m. 20. ROMA, a las 11 m. 21. VILLAGA, a las 11 m. 22. ROMA, a las 11 m. 23. VILLAGA, a las 11 m. 24. ROMA, a las 11 m. 25. VILLAGA, a las 11 m. 26. ROMA, a las 11 m. 27. VILLAGA, a las 11 m. 28. ROMA, a las 11 m. 29. VILLAGA, a las 11 m. 30. ROMA, a las 11 m. 31. VILLAGA, a las 11 m. 32. ROMA, a las 11 m. 33. VILLAGA, a las 11 m. 34. ROMA, a las 11 m. 35. VILLAGA, a las 11 m. 36. ROMA, a las 11 m. 37. VILLAGA, a las 11 m. 38. ROMA, a las 11 m. 39. VILLAGA, a las 11 m. 40. ROMA, a las 11 m. 41. VILLAGA, a las 11 m. 42. ROMA, a las 11 m. 43. VILLAGA, a las 11 m. 44. ROMA, a las 11 m. 45. VILLAGA, a las 11 m. 46. ROMA, a las 11 m. 47. VILLAGA, a las 11 m. 48. ROMA, a las 11 m. 49. VILLAGA, a las 11 m. 50. ROMA, a las 11 m. 51. VILLAGA, a las 11 m. 52. ROMA, a las 11 m. 53. VILLAGA, a las 11 m. 54. ROMA, a las 11 m. 55. VILLAGA, a las 11 m. 56. ROMA, a las 11 m. 57. VILLAGA, a las 11 m. 58. ROMA, a las 11 m. 59. VILLAGA, a las 11 m. 60. ROMA, a las 11 m. 61. VILLAGA, a las 11 m. 62. ROMA, a las 11 m. 63. VILLAGA, a las 11 m. 64. ROMA, a las 11 m. 65. VILLAGA, a las 11 m. 66. ROMA, a las 11 m. 67. VILLAGA, a las 11 m. 68. ROMA, a las 11 m. 69. VILLAGA, a las 11 m. 70. ROMA, a las 11 m. 71. VILLAGA, a las 11 m. 72. ROMA, a las 11 m. 73. VILLAGA, a las 11 m. 74. ROMA, a las 11 m. 75. VILLAGA, a las 11 m. 76. ROMA, a las 11 m. 77. VILLAGA, a las 11 m. 78. ROMA, a las 11 m. 79. VILLAGA, a las 11 m. 80. ROMA, a las 11 m. 81. VILLAGA, a las 11 m. 82. ROMA, a las 11 m. 83. VILLAGA, a las 11 m. 84. ROMA, a las 11 m. 85. VILLAGA, a las 11 m. 86. ROMA, a las 11 m. 87. VILLAGA, a las 11 m. 88. ROMA, a las 11 m. 89. VILLAGA, a las 11 m. 90. ROMA, a las 11 m. 91. VILLAGA, a las 11 m. 92. ROMA, a las 11 m. 93. VILLAGA, a las 11 m. 94. ROMA, a las 11 m. 95. VILLAGA, a las 11 m. 96. ROMA, a las 11 m. 97. VILLAGA, a las 11 m. 98. ROMA, a las 11 m. 99. VILLAGA, a las 11 m. 100. ROMA, a las 11 m. 101. VILLAGA, a las 11 m. 102. ROMA, a las 11 m. 103. VILLAGA, a las 11 m. 104. ROMA, a las 11 m. 105. VILLAGA, a las 11 m. 106. ROMA, a las 11 m. 107. VILLAGA, a las 11 m. 108. ROMA, a las 11 m. 109. VILLAGA, a las 11 m. 110. ROMA, a las 11 m. 111. VILLAGA, a las 11 m. 112. ROMA, a las 11 m. 113. VILLAGA, a las 11 m. 114. ROMA, a las 11 m. 115. VILLAGA, a las 11 m. 116. ROMA, a las 11 m. 117. VILLAGA, a las 11 m. 118. ROMA, a las 11 m. 119. VILLAGA, a las 11 m. 120. ROMA, a las 11 m. 121. VILLAGA, a las 11 m. 122. ROMA, a las 11 m. 123. VILLAGA, a las 11 m. 124. ROMA, a las 11 m. 125. VILLAGA, a las 11 m. 126. ROMA, a las 11 m. 127. VILLAGA, a las 11 m. 128. ROMA, a las 11 m. 129. VILLAGA, a las 11 m. 130. ROMA, a las 11 m. 131. VILLAGA, a las 11 m. 132. ROMA, a las 11 m. 133. VILLAGA, a las 11 m. 134. ROMA, a las 11 m. 135. VILLAGA, a las 11 m. 136. ROMA, a las 11 m. 137. VILLAGA, a las 11 m. 138. ROMA, a las 11 m. 139. VILLAGA, a las 11 m. 140. ROMA, a las 11 m. 141. VILLAGA, a las 11 m. 142. ROMA, a las 11 m. 143. VILLAGA, a las 11 m. 144. ROMA, a las 11 m. 145. VILLAGA, a las 11 m. 146. ROMA, a las 11 m. 147. VILLAGA, a las 11 m. 148. ROMA, a las 11 m. 149. VILLAGA, a las 11 m. 150. ROMA, a las 11 m. 151. VILLAGA, a las 11 m. 152. ROMA, a las 11 m. 153. VILLAGA, a las 11 m. 154. ROMA, a las 11 m. 155. VILLAGA, a las 11 m. 156. ROMA, a las 11 m. 157. VILLAGA, a las 11 m. 158. ROMA, a las 11 m. 159. VILLAGA, a las 11 m. 160. ROMA, a las 11 m. 161. VILLAGA, a las 11 m. 162. ROMA, a las 11 m. 163. VILLAGA, a las 11 m. 164. ROMA, a las 11 m. 165. VILLAGA, a las 11 m. 166. ROMA, a las 11 m. 167. VILLAGA, a las 11 m. 168. ROMA, a las 11 m. 169. VILLAGA, a las 11 m. 170. ROMA, a las 11 m. 171. VILLAGA, a las 11 m. 172. ROMA, a las 11 m. 173. VILLAGA, a las 11 m. 174. ROMA, a las 11 m. 175. VILLAGA, a las 11 m. 176. ROMA, a las 11 m. 177. VILLAGA, a las 11 m. 178. ROMA, a las 11 m. 179. VILLAGA, a las 11 m. 180. ROMA, a las 11 m. 181. VILLAGA, a las 11 m. 182. ROMA, a las 11 m. 183. VILLAGA, a las 11 m. 184. ROMA, a las 11 m. 185. VILLAGA, a las 11 m. 186. ROMA, a las 11 m. 187. VILLAGA, a las 11 m. 188. ROMA, a las 11 m. 189. VILLAGA, a las 11 m. 190. ROMA, a las 11 m. 191. VILLAGA, a las 11 m. 192. ROMA, a las 11 m. 193. VILLAGA, a las 11 m. 194. ROMA, a las 11 m. 195. VILLAGA, a las 11 m. 196. ROMA, a las 11 m. 197. VILLAGA, a las 11 m. 198. ROMA, a las 11 m. 199. VILLAGA, a las 11 m. 200. ROMA, a las 11 m. 201. VILLAGA, a las 11 m. 202. ROMA, a las 11 m. 203. VILLAGA, a las 11 m. 204. ROMA, a las 11 m. 205. VILLAGA, a las 11 m. 206. ROMA, a las 11 m. 207. VILLAGA, a las 11 m. 208. ROMA, a las 11 m. 209. VILLAGA, a las 11 m. 210. ROMA, a las 11 m. 211. VILLAGA, a las 11 m. 212. ROMA, a las 11 m. 213. VILLAGA, a las 11 m. 214. ROMA, a las 11 m. 215. VILLAGA, a las 11 m. 216. ROMA, a las 11 m. 217. VILLAGA, a las 11 m. 218. ROMA, a las 11 m. 219. VILLAGA, a las 11 m. 220. ROMA, a las 11 m. 221. VILLAGA, a las 11 m. 222. ROMA, a las 11 m. 223. VILLAGA, a las 11 m. 224. ROMA, a las 11 m. 225. VILLAGA, a las 11 m. 226. ROMA, a las 11 m. 227. VILLAGA, a las 11 m. 228. ROMA, a las 11 m. 229. VILLAGA, a las 11 m. 230. ROMA, a las 11 m. 231. VILLAGA, a las 11 m. 232. ROMA, a las 11 m. 233. VILLAGA, a las 11 m. 234. ROMA, a las 11 m. 235. VILLAGA, a las 11 m. 236. ROMA, a las 11 m. 237. VILLAGA, a las 11 m. 238. ROMA, a las 11 m. 239. VILLAGA, a las 11 m. 240. ROMA, a las 11 m. 241. VILLAGA, a las 11 m. 242. ROMA, a las 11 m. 243. VILLAGA, a las 11 m. 244. ROMA, a las 11 m. 245. VILLAGA, a las 11 m. 246. ROMA, a las 11 m. 247. VILLAGA, a las 11 m. 248. ROMA, a las 11 m. 249. VILLAGA, a las 11 m. 250. ROMA, a las 11 m. 251. VILLAGA, a las 11 m. 252. ROMA, a las 11 m. 253. VILLAGA, a las 11 m. 254. ROMA, a las 11 m. 255. VILLAGA, a las 11 m. 256. ROMA, a las 11 m. 257. VILLAGA, a las 11 m. 258. ROMA, a las 11 m. 259. VILLAGA, a las 11 m. 260. ROMA, a las 11 m. 261. VILLAGA, a las 11 m. 262. ROMA, a las 11 m. 263. VILLAGA, a las 11 m. 264. ROMA, a las 11 m. 265. VILLAGA, a las 11 m. 266. ROMA, a las 11 m. 267. VILLAGA, a las 11 m. 268. ROMA, a las 11 m. 269. VILLAGA, a las 11 m. 270. ROMA, a las 11 m. 271. VILLAGA, a las 11 m. 272. ROMA, a las 11 m. 273. VILLAGA, a las 11 m. 274. ROMA, a las 11 m. 275. VILLAGA, a las 11 m. 276. ROMA, a las 11 m. 277. VILLAGA, a las 11 m. 278. ROMA, a las 11 m. 279. VILLAGA, a las 11 m. 280. ROMA, a las 11 m. 281. VILLAGA, a las 11 m. 282. ROMA, a las 11 m. 283. VILLAGA, a las 11 m. 284. ROMA, a las 11 m. 285. VILLAGA, a las 11 m. 286. ROMA, a las 11 m. 287. VILLAGA, a las 11 m. 288. ROMA, a las 11 m. 289. VILLAGA, a las 11 m. 290. ROMA, a las 11 m. 291. VILLAGA, a las 11 m. 292. ROMA, a las 11 m. 293. VILLAGA, a las 11 m. 294. ROMA, a las 11 m. 295. VILLAGA, a las 11 m. 296. ROMA, a las 11 m. 297. VILLAGA, a las 11 m. 298. ROMA, a las 11 m. 299. VILLAGA, a las 11 m. 300. ROMA, a las 11 m. 301. VILLAGA, a las 11 m. 302. ROMA, a las 11 m. 303. VILLAGA, a las 11 m. 304. ROMA, a las 11 m. 305. VILLAGA, a las 11 m. 306. ROMA, a las 11 m. 307. VILLAGA, a las 11 m. 308. ROMA, a las 11 m. 309. VILLAGA, a las 11 m. 310. ROMA, a las 11 m. 311. VILLAGA, a las 11 m. 312. ROMA, a las 11 m. 313. VILLAGA, a las 11 m. 314. ROMA, a las 11 m. 315. VILLAGA, a las 11 m. 316. ROMA, a las 11 m. 317. VILLAGA, a las 11 m. 318. ROMA, a las 11 m. 319. VILLAGA, a las 11 m. 320. ROMA, a las 11 m. 321. VILLAGA, a las 11 m. 322. ROMA, a las 11 m. 323. VILLAGA, a las 11 m. 324. ROMA, a las 11 m. 325. VILLAGA, a las 11 m. 326. ROMA, a las 11 m. 327. VILLAGA, a las 11 m. 328. ROMA, a las 11 m. 329. VILLAGA, a las 11 m. 330. ROMA, a las 11 m. 331. VILLAGA, a las 11 m. 332. ROMA, a las 11 m. 333. VILLAGA, a las 11 m. 334. ROMA, a las 11 m. 335. VILLAGA, a las 11 m. 336. ROMA, a las 11 m. 337. VILLAGA, a las 11 m. 338. ROMA, a las 11 m. 339. VILLAGA, a las 11 m. 340. ROMA, a las 11 m. 341. VILLAGA, a las 11 m. 342. ROMA, a las 11 m. 343. VILLAGA, a las 11 m. 344. ROMA, a las 11 m. 345. VILLAGA, a las 11 m. 346. ROMA, a las 11 m. 347. VILLAGA, a las 11 m. 348. ROMA, a las 11 m. 349. VILLAGA, a las 11 m. 350. ROMA, a las 11 m. 351. VILLAGA, a las 11 m. 352. ROMA, a las 11 m. 353. VILLAGA, a las 11 m. 354. ROMA, a las 11 m. 355. VILLAGA, a las 11 m. 356. ROMA, a las 11 m. 357. VILLAGA, a las 11 m. 358. ROMA, a las 11 m. 359. VILLAGA, a las 11 m. 360. ROMA, a las 11 m. 361. VILLAGA, a las 11 m. 362. ROMA, a las 11 m. 363. VILLAGA, a las 11 m. 364. ROMA, a las 11 m. 365. VILLAGA, a las 11 m. 366. ROMA, a las 11 m. 367. VILLAGA, a las 11 m. 368. ROMA, a las 11 m. 369. VILLAGA, a las 11 m. 370. ROMA, a las 11 m. 371. VILLAGA, a las 11 m. 372. ROMA, a las 11 m. 373. VILLAGA, a las 11 m. 374. ROMA, a las 11 m. 375. VILLAGA, a las 11 m. 376. ROMA, a las 11 m. 377. VILLAGA, a las 11 m. 378. ROMA, a las 11 m. 379. VILLAGA, a las 11 m. 380. ROMA, a las 11 m. 381. VILLAGA, a las 11 m. 382. ROMA, a las 11 m. 383. VILLAGA, a las 11 m. 384. ROMA, a las 11 m. 385. VILLAGA, a las 11 m. 386. ROMA, a las 11 m. 387. VILLAGA, a las 11 m. 388. ROMA, a las 11 m. 389. VILLAGA, a las 11 m. 390. ROMA, a las 11 m. 391. VILLAGA, a las 11 m. 392. ROMA, a las 11 m. 393. VILLAGA, a las 11 m. 394. ROMA, a las 11 m. 395. VILLAGA, a las 11 m. 396. ROMA, a las 11 m. 397. VILLAGA, a las 11 m. 398. ROMA, a las 11 m. 399. VILLAGA, a las 11 m. 400. ROMA, a las 11 m. 401. VILLAGA, a las 11 m. 402. ROMA, a las 11 m. 403. VILLAGA, a las 11 m. 404. ROMA, a las 11 m. 405. VILLAGA, a las 11 m. 406. ROMA, a las 11 m. 407. VILLAGA, a las 11 m. 408. ROMA, a las 11 m. 409. VILLAGA, a las 11 m. 410. ROMA, a las 11 m. 411. VILLAGA, a las 11 m. 412. ROMA, a las 11 m. 413. VILLAGA, a las 11 m. 414. ROMA, a las 11 m. 415. VILLAGA, a las 11 m. 416. ROMA, a las 11 m. 417. VILLAGA, a las 11 m. 418. ROMA, a las 11 m. 419. VILLAGA, a las 11 m. 420. ROMA, a las 11 m. 421. VILLAGA, a las 11 m. 422. ROMA, a las 11 m. 423. VILLAGA, a las 11 m. 424. ROMA, a las 11 m. 425. VILLAGA, a las 11 m. 426. ROMA, a las 11 m. 427. VILLAGA, a las 11 m. 428. ROMA, a las 11 m. 429. VILLAGA, a las 11 m. 430. ROMA, a las 11 m. 431. VILLAGA, a las 11 m. 432. ROMA, a las 11 m. 433. VILLAGA, a las 11 m. 434. ROMA, a las 11 m. 435. VILLAGA, a las 11 m. 436. ROMA, a las 11 m. 437. VILLAGA, a las 11 m. 438. ROMA, a las 11 m. 439. VILLAGA, a las 11 m. 440. ROMA, a las 11 m. 441. VILLAGA, a las 11 m. 442. ROMA, a las 11 m. 443. VILLAGA, a las 11 m. 444. ROMA, a las 11 m. 445. VILLAGA, a las 11 m. 446. ROMA, a las 11 m. 447. VILLAGA, a las 11 m. 448. ROMA, a las 11 m. 449. VILLAGA, a las 11 m. 450. ROMA, a las 11 m. 451. VILLAGA, a las 11 m. 452. ROMA, a las 11 m. 453. VILLAGA, a las 11 m. 454. ROMA, a las 11 m. 455. VILLAGA, a las 11 m. 456. ROMA, a las 11 m. 457. VILLAGA, a las 11 m. 458. ROMA, a las 11 m. 459. VILLAGA, a las 11 m. 460. ROMA, a las 11 m. 461. VILLAGA, a las 11 m. 462. ROMA, a las 11 m. 463. VILLAGA, a las 11 m. 464. ROMA, a las 11 m. 465. VILLAGA, a las 11 m. 466. ROMA, a las 11 m. 467. VILLAGA, a las 11 m. 468. ROMA, a las 11 m. 469. VILLAGA, a las 11 m. 470. ROMA, a las 11 m. 471. VILLAGA, a las 11 m. 472. ROMA, a las 11 m. 473. VILLAGA, a las 11 m. 474. ROMA, a las 11 m. 475. VILLAGA, a las 11 m. 476. ROMA, a las 11 m. 477. VILLAGA, a las 11 m. 478. ROMA, a las 11 m. 479. VILLAGA, a las 11 m. 480. ROMA, a las 11 m. 481. VILLAGA, a las 11 m. 482. ROMA, a las 11 m. 483. VILLAGA, a las 11 m. 484. ROMA, a las 11 m. 485. VILLAGA, a las 11 m. 486. ROMA, a las 11 m. 487. VILLAGA, a las 11 m. 488. ROMA, a las 11 m. 489. VILLAGA, a las 11 m. 490. ROMA, a las 11 m. 491. VILLAGA, a las 11 m. 492. ROMA, a las 11 m. 493. VILLAGA, a las 11 m. 494. ROMA, a las 11 m. 495. VILLAGA, a las 11 m. 496. ROMA, a las 11 m. 497. VILLAGA, a las 11 m. 498. ROMA, a las 11 m. 499. VILLAGA, a las 11 m. 500. ROMA, a las 11 m. 501. VILLAGA, a las 11 m. 502. ROMA, a las 11 m. 503. VILLAGA, a las 11 m. 504. ROMA, a las 11 m. 505. VILLAGA, a las 11 m. 506. ROMA, a las 11 m. 507. VILLAGA, a las 11 m. 508. ROMA, a las 11 m. 509. VILLAGA, a las 11 m. 510. ROMA, a las 11 m. 511. VILLAGA, a las 11 m. 512. ROMA, a las 11 m. 513. VILLAGA, a las 11 m. 514. ROMA, a las 11 m. 515. VILLAGA, a las 11 m. 516. ROMA, a las 11 m. 517. VILLAGA, a las 11 m. 518. ROMA, a las 11 m. 519. VILLAGA, a las 11 m. 520. ROMA, a las 11 m. 521. VILLAGA, a las 11 m. 522. ROMA, a las 11 m. 523. VILLAGA, a las 11 m. 524. ROMA, a las 11 m. 525. VILLAGA, a las 11 m. 526. ROMA, a las 11 m. 527. VILLAGA, a las 11 m. 528. ROMA, a las 11 m. 529. VILLAGA, a las 11 m. 530. ROMA, a las 11 m. 531. VILLAGA, a las 11 m. 532. ROMA, a las 11 m. 533. VILLAGA, a las 11 m. 534. ROMA, a las 11 m. 535. VILLAGA, a las 11 m. 536. ROMA, a las 11 m. 537. VILLAGA, a las 11 m. 538. ROMA, a las 11 m. 539. VILLAGA, a las 11 m. 540. ROMA, a las 11 m. 541. VILLAGA, a las 11 m. 542. ROMA, a las 11 m. 543. VILLAGA, a las 11 m. 544. ROMA, a las 11 m. 545. VILLAGA, a las 11 m. 546. ROMA, a las 11 m. 547. VILLAGA, a las 11 m. 548. ROMA, a las 11 m. 549. VILLAGA, a las 11 m. 550. ROMA, a las 11 m. 551. VILLAGA, a las 11 m. 552. ROMA, a las 11 m. 553. VILLAGA, a las 11 m. 554. ROMA, a las 11 m. 555. VILLAGA, a las 11 m. 556. ROMA, a las 11 m. 557. VILLAGA, a las 11 m. 558. ROMA, a las 11 m. 559. VILLAGA, a las 11 m. 560. ROMA, a las 11 m. 561. VILLAGA, a las 11 m. 562. ROMA, a las 11 m. 563. VILLAGA, a las 11 m. 564. ROMA, a las 11 m. 565. VILLAGA, a las 11 m. 566. ROMA, a las 11 m. 567. VILLAGA, a las 11 m. 568. ROMA, a las 11 m. 569. VILLAGA, a las 11 m. 570. ROMA, a las 11 m. 571. VILLAGA, a las 11 m. 572. ROMA, a las 11 m. 573. VILLAGA, a las 11 m. 574. ROMA, a las 11 m. 575. VILLAGA, a las 11 m. 576. ROMA, a las 11 m. 577. VILLAGA, a las 11 m. 578. ROMA, a las 11 m. 579. VILLAGA, a las 11 m. 580. ROMA, a las 11 m. 581. VILLAGA, a las 11 m. 582. ROMA, a las 11 m. 583. VILLAGA, a las 11 m. 584. ROMA, a las 11 m. 585. VILLAGA, a las 11 m. 586. ROMA, a las 11 m. 587. VILLAGA, a las 11 m. 588. ROMA, a las 11 m. 589. VILLAGA, a las 11 m. 590. ROMA, a las 11 m. 591. VILLAGA, a las 11 m. 592. ROMA, a las 11 m. 593. VILLAGA, a las 11 m. 594. ROMA, a las 11 m. 595. VILLAGA, a las 11 m. 596. ROMA, a las 11 m. 597. VILLAGA, a las 11 m. 598. ROMA, a las 11 m. 599. VILLAGA, a las 11 m. 600. ROMA, a las 11 m. 601. VILLAGA, a las 11 m. 602. ROMA, a las 11 m. 603. VILLAGA, a las 11 m. 604. ROMA, a las 11 m. 605. VILLAGA, a las 11 m. 606. ROMA, a las 11 m. 607. VILLAGA, a las 11 m. 608. ROMA, a las 11 m. 609. VILLAGA, a las 11 m. 610. ROMA, a las 11 m. 611. VILLAGA, a las 11 m. 612. ROMA, a las 11 m. 613. VILLAGA, a las 11 m. 614. ROMA, a las 11 m. 615. VILLAGA, a las 11 m. 616. ROMA, a las 11 m. 617. VILLAGA, a las 11 m. 618. ROMA, a las 11 m. 619. VILLAGA, a las 11 m. 620. ROMA, a las

